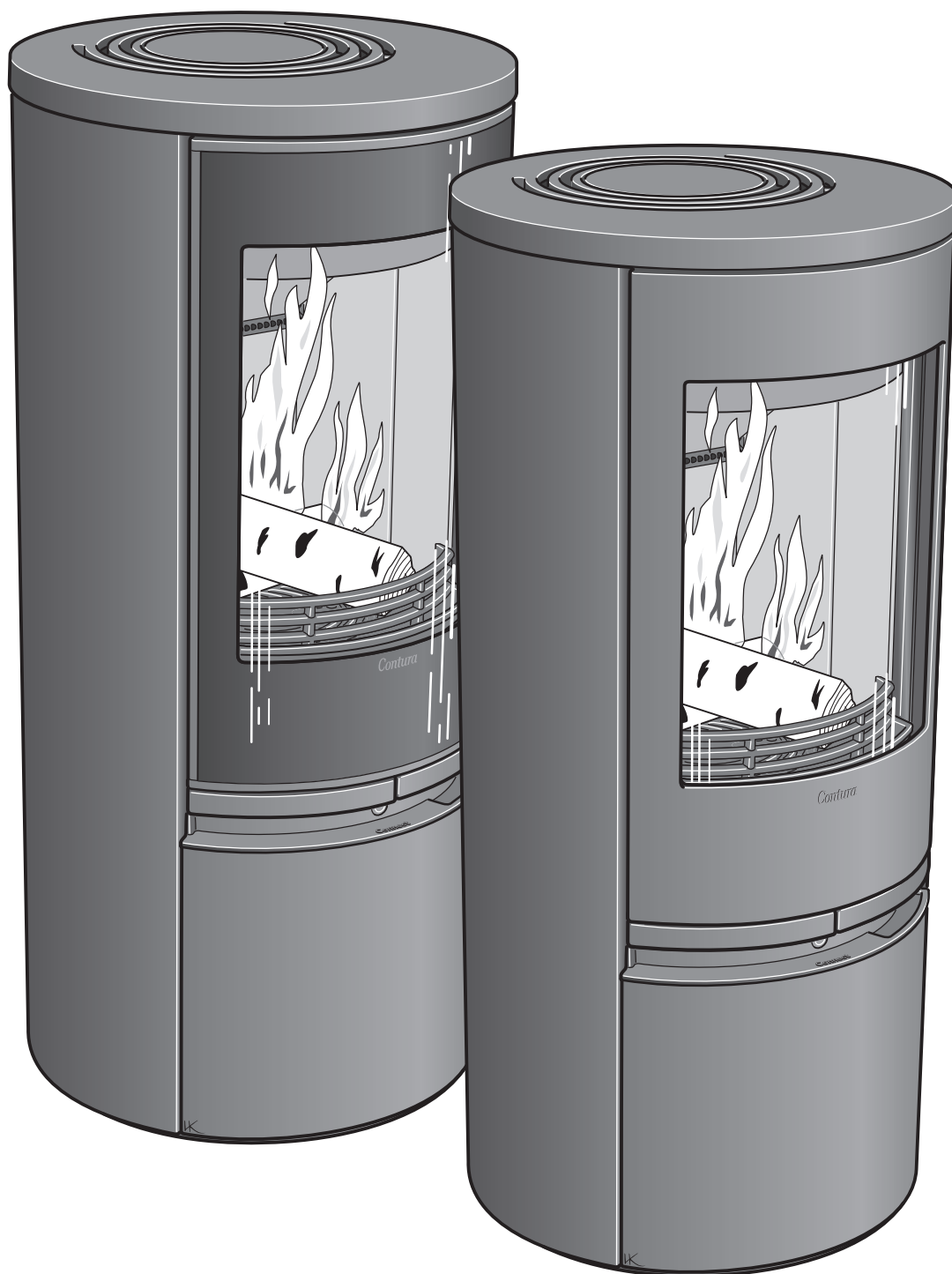


- SE** Installationsanvisning
- EN** Installation instruction
- DE** Installationsanleitung
- FR** Guide d'installation
- NL** Installatie instructies
- NO** Installasjonsanvisning
- DK** Monteringsvejledning
- FI** Asennusohje

Contura

Connect 510



SE

Grattis till ditt köp av en Contura produkt!

Fakta	3
Installationsavstånd	4
Montering	19
Installation av Wifi-modul	27
Skrotning och avfallshantering / återvinning	36

EN

Congratulations on purchasing a Contura product!

Facts	5
Installation distances	6
Assembly	19
Installation of wifi module	27
Demolition and disposal	36

DE

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Contura-Produkts!

Fakten	7
Installationsabstände	8
Montage	19
Installation des WLAN-Moduls	27
Demontage und Entsorgung	36

FR

Félicitations pour votre achat d'un produit Contura !

Données Techniques	9
Distances d'installation	10
Montage	19
Montage du module WiFi	27
Démolition et élimination	36

NL

Gefeliciteerd met uw aankoop van een Contura product!

Gegevens	11
Installatieafstand	12
Monteren	19
Installatie van WiFi-module	27
Afdanken en afvalverwerking / recycling	36

NO

Gratulerer med kjøpet av et Contura-produkt!

Fakta	13
Installasjonsavstand	14
Montering	19
Installasjon av wifi-modul	27
Kassering og avfallshåndtering/gjenvinning	36

DK

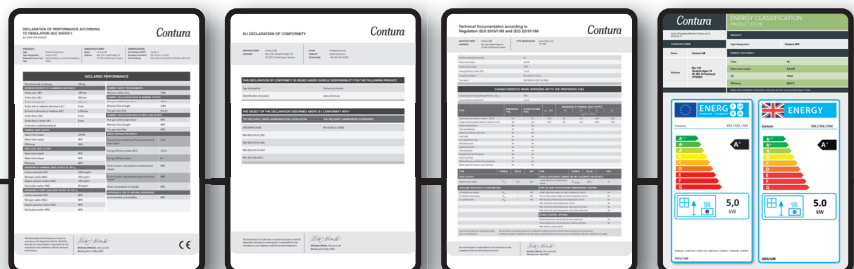
Tillykke med dit køb af et Contura-produkt!

Fakta	15
Installationsafstand	16
Montering	19
Installation af wi-fi-modul	27
Skrotning og affaldshåndtering/genindvinding	36

FI

Onnittelut Contura-tuotteen ostosta!

Tietoa	17
Asennusetäisyydet	18
Asennus	19
Wifi-moduulin asennus	27
Romutus ja hävittäminen / kierrätys	36



DOWNLOAD DOCUMENTS

SE

"PrestandadeklARATION", "EU-försäkran om överensstämmelse", "Teknisk dokumentation", "Energy Classification" och "Garantibevís" finns tillgängliga på contura.eu

NL

"Prestatieverklaring", "EU-verklaring van overeenstemming", "Technische documentatie", "Energy Classification" en "Garantiebewijs" zijn beschikbaar op contura.eu

EN

"Performance declaration", "EU Declaration of Conformity", "Technical Documentation", "Energy Classification" and "Warranty Certificate" are available at contura.eu

NO

"Ytelseserklæring", "EU-samsvarserklæring", "Teknisk dokumentasjon", "Energiklassifisering" og "Garantibevís" er tilgjengelige på contura.eu

DE

„Leistungserklärung“, „EU-Konformitätserklärung“, „Technische Dokumentation“, „Energieklassifizierung“ und „Garantieschein“ sind unter contura.eu verfügbar

DK

Du finder "Ydeevnedeklaration", "EU-overensstemmelseserklæring", "Teknisk dokumentation", "Energiklassificering" og "Garantibevís" på contura.eu

FR

« Déclaration des performances », « Déclaration de conformité UE », « Documentation technique », « Classification énergétique » et « Certificat de garantie » sont disponibles sur contura.eu

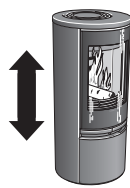
FI

"Suoritusosoitus", "EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus", "Tekninen dokumentaatio", "Energialuokitus" ja "Takuutodistus" ovat saatavilla osoitteessa contura.eu

Fakta



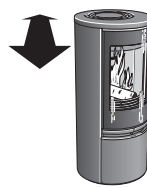
5 kW



1071 mm



495 mm



495 mm



107 kg

Nominell effekt	5 kW
Verkningsgrad	83 %
Rökgastemperatur i anslutningsstos vid nominell effekt	314°C
Rökgasmassflöde	4,4 g/s
Täthetsklass	Typ CM
Skorstensvikt	Max. 120 kg

Överensstämmer med EU förordning nr. 305/2011 för byggprodukter och harmoniserad standard EN 16510-2-1:2022

Godkänd i enlighet med:
60335-1:2012
60335-2-102
WEEE (DIR 2012/19/EU)
LVD (DIR 2014/35/EU)
RED 2014/53/EU



Kaminen blir mycket varm

I drift blir vissa ytor på kaminen mycket varma och kan förorsaka brännskador vid beröring. Var också uppmärksam på den kraftiga värmestrålningen genom luckglaset. Om brännbart material placeras närmare än angivet säkerhetsavstånd kan brand förorsakas. Pyrelndning kan orsaka hastig gasantändning med risk för både materiella skador och personskador som följd.

Montering av fackman

För att kaminens funktion och säkerhet ska kunna garanteras rekommenderar vi att installationen utförs av en fackman. Kontakta någon av våra återförsäljare som kan rekommendera lämpliga montörer.

Byggnämälän

För installation av eldstad och uppförande av skorsten fordras att en byggnämälän inlämnas till vederbörande byggnadsnämnd. För råd och anvisningar angående byggnämälän rekommenderar vi er att rådfråga byggnadsnämnden i er kommun. Husägaren står själv ansvarig för att föreskrivna säkerhetskrav är uppfyllda och för att installationen blir inspekterad av en kvalificerad kontrollant. Skorstensfejarmästaren ska informeras om installationen eftersom den medför ändrat sotningsbehov.

Bärande underlag

Kontrollera att träbjälklaget har tillräcklig bärrighet för kamin med skorsten. Kaminen och skorstenen kan normalt placeras på ett vanligt träbjälklag i ett enfamiljshus om totalvikten inte överstiger 400 kg.

Eldstadsplan

På grund av risken för utfallande glöd måste ett brännbart golv skyddas av ett eldstadsplan. Det ska täcka minst 300 mm framför eldstaden och minst 100 mm på vardera sidan om eldstaden alternativt minst 200 mm utanför vardera sida av öppningen. Eldstadsplanet kan bestå av till exempel natursten, betong, plåt eller glas. Eldstadsplan i glas och plåt säljs som tillbehör till dessa modeller.

Slutbesiktning av installationen

Det är mycket viktigt att installationen besiktigas av behörig skorstensfejarmästare innan kaminen tas i bruk. Läs också igenom bruksanvisning med eldningsinstruktioner innan första eldningen.

Anslutning till skorsten

- Kaminen ska anslutas till skorsten dimensionerad för minst 400°C rökgastemperatur.
- Anslutningsstosens diameter är 150 mm utvändigt.
- Normalt skorstensdrag under nominell drift bör vara mellan 20-25 Pa nära anslutningsstosen. Draget påverkas främst av längden och arean på skorstenen, men även av hur trycktät den är. Minsta rekommenderad skorstenslängd är 3,5 m och lämplig dimension på rökkanalen är Ø130 till Ø150 mm.
- En rökkanal med skarpa böjar och horisontell dragning reducerar draget i skorstenen. Maximal horisontell rökkanal är 1 m, förutsatt att den vertikala rökkanalslängden är minst 5 m.
- Rökkanalen ska kunna sotas i hela sin längd, och sotluckorna ska vara lätta att komma åt.
- Var noga med att kontrollera att skorstenen är tät och att inga läckage förekommer runt sotluckor och vid röranlutningar. Se sida 20-21.
- Kaminen uppfyller kraven för anslutning till delad rökkanal.



Tillförsel av förbränningsluft

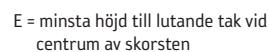
När en kamin installeras i ett rum ökar kraven på lufttillförsel till rummet. Om kaminen installeras i ett hus med undertryck ska kaminen anslutas med tilluft utifrån. Detta för att kaminen och dess reglering då inte påverkas av husets ventilation. Mängden luft som går åt till förbränningen är ca 15m³/h. Olika installationsalternativ visas på sida 23.

Anslutningsstosen till förbränningsluften har en ytterdiameter på 67mm. Vid rördragning längre än 1 m ska rördiametern ökas till 100 mm och motsvarande större väggventil väljas.

I uppvärmda utrymmen ska kanalen kondensisolas med 30 mm mineralull försedd med fuktspärrande ytskikt. Vid genomförandet är det också viktigt att täta runt hålet i väggen (alt. golvet) med tätningsmassa.

Som tillbehör finns 1 m kondensisolerad förbränningsluftssläng.

Contura Connect 510

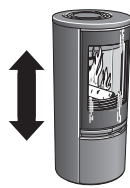


**** Vid installation av skorsten med integrerad tilluft (Premodul Air) ska avståndet ökas med 50 mm.

Facts



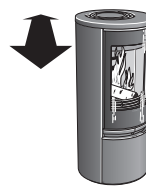
5 kW



1071 mm



495 mm



495 mm



107 kg

Nominal effect	5 kW
Efficiency	83 %
Flue gas temperature in the connection at nominal output	314°C
Flue gas mass flow	4,4 g/s
Air tightness class	Type CM
Load weight of chimney	Max. 120 kg

Complies with EU Regulation No. 305/2011 for construction products and harmonised standard EN 16510-2-1:2022

Type approved in accordance with:

60335-1:2012

60335-2-102

WEEE (DIR 2012/19/EU)

LVD (DIR 2014/35/EU)

RED 2014/53/EU



The stove becomes very hot

During operation, certain surfaces of the stove become very hot and can cause burn injury if touched. Be aware of the strong heat radiated through the hatch glass. Placing flammable material closer than the safe distance indicated may cause a fire. Pyre lighting can cause quick gas ignition with the risk of damage to property and personal injury.

Installation by authorised technician

This manual contains instructions about how the stoves must be assembled and installed. To ensure the function and safety of the stove, we recommend that the installation is carried out by an authorised technician. Contact one of our dealers who can recommend suitable technicians.

Building application

These main instructions may give guidance which would contravene national building regulations. Please refer to supplementary instructions or ask your local authority for advice regarding building regulations. Before installing a stove or erecting a chimney it is necessary for you to make a building application permission to your local authority. The owner of the house is personally responsible for ensuring compliance with the mandatory safety requirements and must have the installation approved by a qualified inspector. Your local chimney sweep must also be informed about the installation as this will affect the routines for regular chimney-sweeping services.

Structural support

Check that the wood joists are strong enough to bear the weight of the stove and chimney. The stove and chimney can usually be placed on a normal wooden joist in a single occupancy house if the total weight does not exceed 400 kg.

Hearth plate

Due to the risk of falling embers, a flammable floor must be protected by a hearth plate. It must extend 300 mm in front of the stove and 100 mm on each side of the stove, or have a 200 mm extension on each side of the opening. The hearth plate can consist of natural stone, concrete, metal plate or glass. A painted metal or glass hearth plate is available as an accessory for these models.

Final inspection of the installation

It is extremely important that the installation is inspected by an authorised chimney sweep before the stove is used. Also read the "Lighting instruction", before lighting for the first time.

Connection to chimney

- The stove must be connected to chimneys dimensioned for a minimum flue gas temperature of 400°C.
- The external diameter of the connection sleeve is 150 mm.
- Normal chimney draw under nominal operation should be between 20-25 Pa close to the connector. The draft is affected both by the length and area of the chimney, and by how well sealed it is. The recommended minimum flue length is 3.5 m and its diameter should be Ø130 to Ø150 mm.
- A flue with sharp bends and horizontal routing reduces the draught in the chimney. Maximum horizontal flue is 1 m, on the condition that the vertical flue length is at least 5 m.
- It must be possible to sweep the full length of the flue and the soot hatches must be easily accessible.
- Carefully check that the chimney is sealed and that there is no leakage around soot hatches and flue connections. See page 20-21.
- The stove meets the requirements for connection to a branched flue pipe.



Supply of combustion air

When a stove is installed in a room, the air supply to the room needs to be increased. If the house has negative pressure, the stove must be fitted with a supply of air from outside so that the stove and its regulating system are not affected by the ventilation in the house. Approximately 15m³/h of air is required for combustion. Various installation options are shown on page 23.

The connector for the combustion air has an external diameter of 67 mm. When duct routing further than 1 m the pipe diameter must be increased to 100 mm and a correspondingly larger wall vent must be selected.

In hot areas, the duct should be insulated with 30 mm mineral wool with a moisture inhibiting outer cover. It is also important to seal around the hole in the wall (or floor) of the lead-in using sealant.

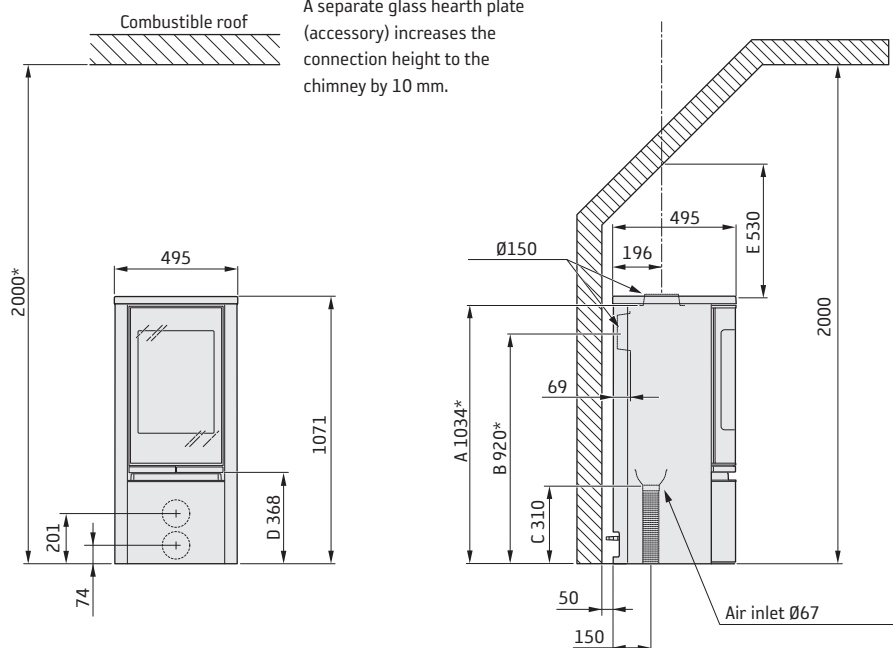
A 1 m length of condensation insulated ducting for combustion air is available as an accessory.

Installation distances

Contura Connect 510



A separate glass hearth plate (accessory) increases the connection height to the chimney by 10 mm.



The minimum distance in front of the stove opening to combustible parts of the building or interior decoration must be at least 1 m.

The dimension diagrams only show the minimum permitted installation distances for the stove. When connecting to a steel flue, also note the safety distance requirements of the flue. The safety distance between an uninsulated flue and a combustible part of the building should be at least 300 mm.

A = height from floor to chimney connection upwards

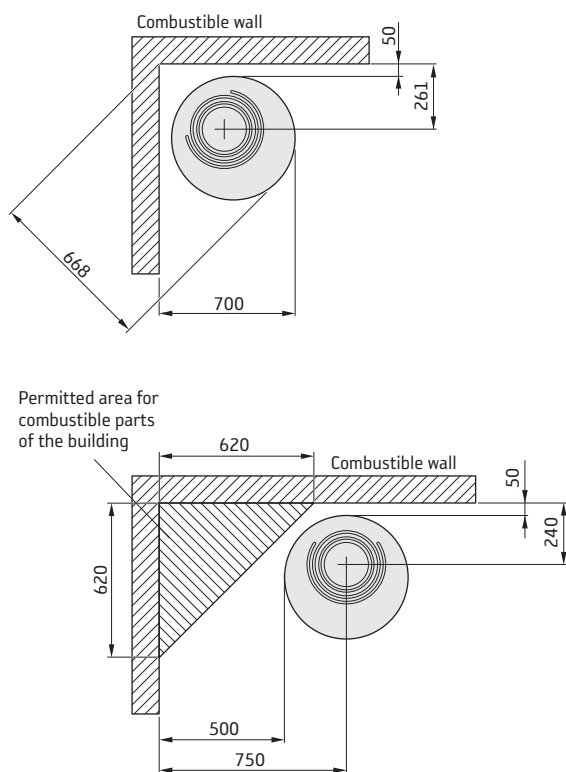
B = height from floor to c/c chimney connection rear

C = height from floor to air inlet

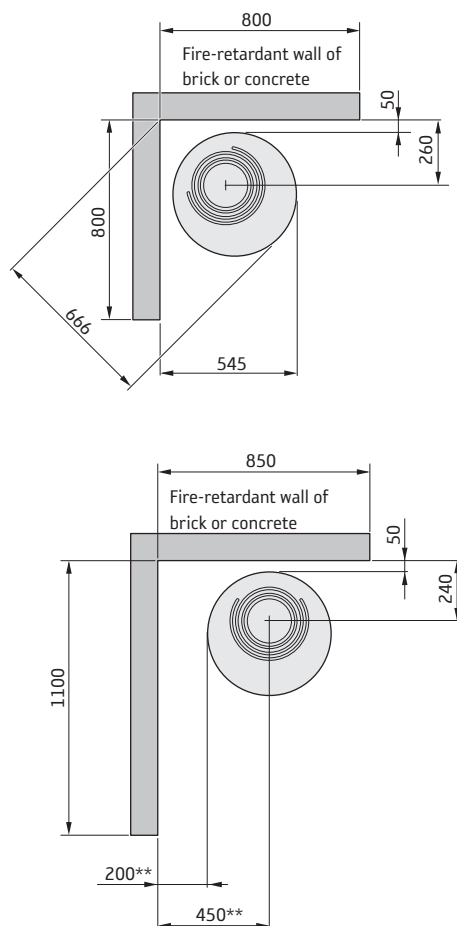
D = height from floor to lower edge of hatch

E = minimum height to sloped ceiling from the centre of the chimney

INSTALLATION AGAINST COMBUSTIBLE WALLS



INSTALLATION AGAINST FIREWALLS



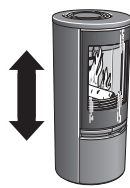
* If the stove is placed on a hearth plate made of glass for example (accessory), the height from the floor is affected by a distance corresponding to the thickness of the hearth plate, for a free standing glass hearth plate this is 10 mm.

** To prevent discolouration of painted non-flammable walls we recommend that the same side distance as to combustible walls is used.

Fakten



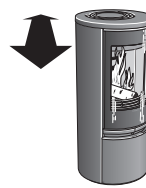
5 kW



1071 mm



495 mm



495 mm



107 kg

Nennleistung	5 kW
Wirkungsgrad	83 %
Abgastemperatur gemessen im Abgasstutzen	314°C
Abgasmassenstrom bezogen auf NWL	4,4 g/s
Dichtheitsklasse	Typ CM
Gewicht des Schornsteins	Max. 120 kg

Entspricht der EU-Verordnung Nr. 305/2011
für Bauprodukte und der harmonisierten
Norm EN 16510-2-1:2022

Zertifiziert gemäß:

60335-1:2012

60335-2-102

WEEE (DIR 2012/19/EU)

LVD (DIR 2014/35/EU)

RED 2014/53/EU



Der Kaminofen wird sehr heiß.

Beim Befeuern erhitzen sich einige Oberflächen des Kaminofens stark und können bei einer Berührung Verbrennungen hervorrufen. Beachten Sie ebenfalls die intensive Wärmeabstrahlung durch die Glasscheibe in der Ofentür. Wenn brennbares Material näher als angegeben am Ofen gelagert wird, können Brände entstehen. Eine Schwelbefeuerung kann zu einer raschen Gasentzündung führen. Dadurch besteht eine Gefahr für Verletzungen und Materialschäden.

Montage durch Fachpersonal

Um eine maximale Funktionalität und Sicherheit des Kaminofens zu gewährleisten, raten wir, die Installation von Fachpersonal durchführen zu lassen. Unsere Händler können Ihnen geeignete Monteure empfehlen.

Bauantrag

Diese wesentlichen Anweisungen widersprechen unter Umständen nationalen Baubestimmungen. Lesen Sie die ergänzenden Anweisungen oder wenden Sie sich an Ihre lokale Behörde, um Informationen zu den geltenden Baubestimmungen zu erhalten. Die Installation einer Feuerstätte und die Errichtung eines Schornsteins müssen beim zuständigen Bauamt beantragt und mit dem zuständigen Schornsteinfeger koordiniert werden.

Der Hauseigentümer ist verantwortlich für die Einhaltung der vorgeschriebenen Sicherheitsanforderungen und für die Veranlassung einer Installationskontrolle durch eine qualifizierte Instanz. Der zuständige Schornsteinfeger ist über die Installation in Kenntnis zu setzen, da sich dadurch die Art der auszuführenden Schornsteinfegerarbeiten ändert.

Tragender Untergrund

Stellen Sie sicher, dass der Fußboden eine ausreichende Tragfähigkeit für Kaminofen und Schornstein aufweist. Kaminofen und Schornstein können normalerweise auf einem herkömmlichen Fußboden in einem Einfamilienhaus stehen, wenn das Gesamtgewicht nicht 400 kg überschreitet.

Brandschutzbereich

Wegen des Risikos für herausfallende Glut muss ein brennbarer Fußboden mit einem Brandschutzbereich versehen werden. Dieser muss den Bereich 500 mm vor und 300 mm zu beiden Seiten der Feuerstätte bedecken. Der Brandschutzbereich kann z.B. aus Naturstein, Beton, Blech oder Glas bestehen.

Endabnahme der Installation

Die Installation muss vor einer Benutzung des Kaminofens unbedingt vom zuständigen Schornsteinfeger abgenommen werden. Lesen Sie ebenfalls die Befeuierungsanleitung, bevor Sie den Kaminofen das erste Mal verwenden.

Schornsteinanschluss

- Der Kaminofen muss mit einem Schornstein verbunden werden, der für eine Rauchgastemperatur von mindestens 400°C ausgelegt ist.
- Das Anschlussstück besitzt einen Außendurchmesser von 150 mm.
- Der normale Schornsteinzug bei Nennbetrieb sollte in der Nähe des Anschlussstücks 20-25 Pa betragen. Der Zug richtet sich primär nach Länge und Querschnitt des Schornsteins sowie nach dessen Druckdichtheit. Die minimal empfohlene Schornsteinlänge beträgt 3,5 m. Der geeignete Durchmesser des Rauchkanals liegt bei 130 – 150 mm.
- Ein Rauchkanal mit starken Biegungen und horizontalem Verlauf verringert den Schornsteinzug. Die maximale horizontale Rauchkanallänge beträgt 1 m, wenn die vertikale Rauchkanallänge bei mindestens 5 m liegt.
- Der Rauchkanal muss über seine gesamte Länge gereinigt werden können. Die Reinigungsöffnungen müssen leicht erreichbar sein.
- Kontrollieren Sie genauestens, ob der Schornstein dicht ist. An Reinigungsöffnungen und Rohranschlüssen dürfen keine Luftlecks vorkommen, siehe Seite 20-21.
- Der Kaminofen erfüllt die Vorgaben zum Anschluss an einen geteilten Rauchkanal.



Zufuhr von Verbrennungsluft

Bei der Installation eines Kaminofens in einem Raum steigen die Anforderungen an die Luftzufuhr. Wenn der Ofen in einem Haus mit Unterdruck installiert wird, muss der Ofen mit Zuluft von außen verbunden werden, damit der Ofen und seine Regelung nicht von der Belüftung des Hauses beeinflusst werden. Bei der Verbrennung wird eine Luftmenge von ca. 15m³/h verbraucht. Verschiedene Installationsvarianten sind auf Seite 23 dargestellt.

Das Anschlussstück zur Verbrennungsluft besitzt einen Außendurchmesser von 67 mm. Bei einer Rohrverlegung mit einer Rohrlänge über 1 m ist der Rohrdurchmesser auf 100 mm zu erhöhen und ein entsprechend größeres Wandventil einzusetzen.

In beheizten Bereichen ist der Kanal gegen Kondensation zu isolieren. Dies geschieht mit 30-mm-Mineralwolle, die außen mit einer Feuchtigkeitsbarriere versehen ist. Bei der Durchführung ist es zudem wichtig mithilfe von Dichtungsmasse rund um die Öffnung in der Wand (bzw. im Boden) abzudichten.

Als Zubehör ist ein 1 m langer Verbrennungsluftschlauch mit Kondensisolierung erhältlich.



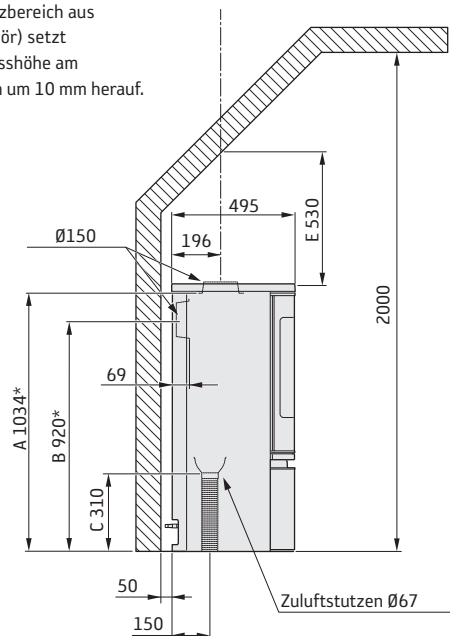
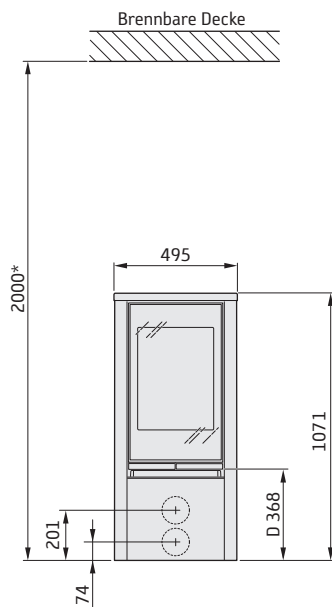
Der Kaminofen darf nicht an einen Schornstein mit verborgenem Zuluftkanal angeschlossen werden, da temperaturempfindliche Komponenten beschädigt werden können.

Installationsabstände

Contura Connect 510



Ein freiliegender Brandschutzbereich aus Glas (Zubehör) setzt die Anschlusshöhe am Schornstein um 10 mm herauf.



Der Mindestabstand zwischen Kaminofenöffnung und einem brennbaren Gebäudeteil oder Einrichtungsgegenständen beträgt 1 m.

Die Maßskizzen enthalten nur die minimal zulässigen Installationsabstände für den Kaminofen. Beim Anschluss an einen Stahlschornstein sind ebenfalls die Anforderungen zum Sicherheitsabstand für den Schornstein zu beachten. Der Sicherheitsabstand zwischen einem unisolierten Schornsteinrohr und einem brennbaren Gebäudeteil muss mindestens 400 mm betragen.

A = Höhe vom Boden bis zum Schornsteinanschluss an der Oberseite

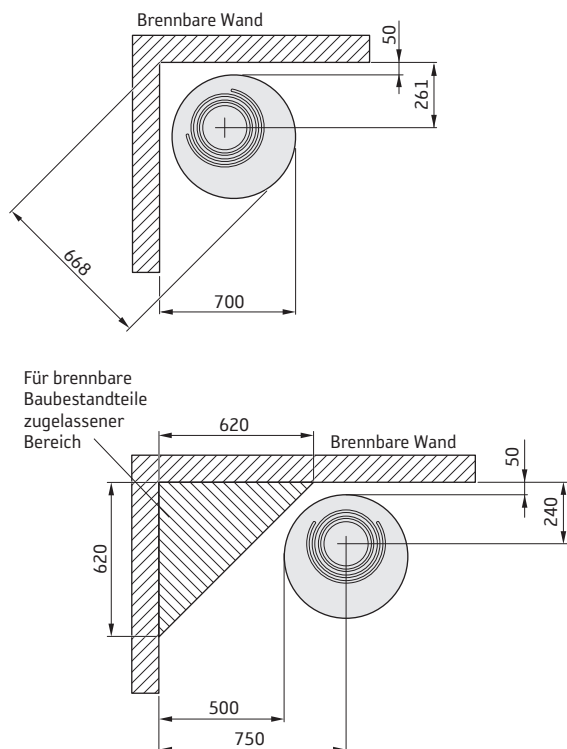
B = Höhe vom Boden bis zur Mitte des Schornsteinanschlusses an der Rückseite

C = Höhe vom Boden bis zum Zuluftanschlusstück

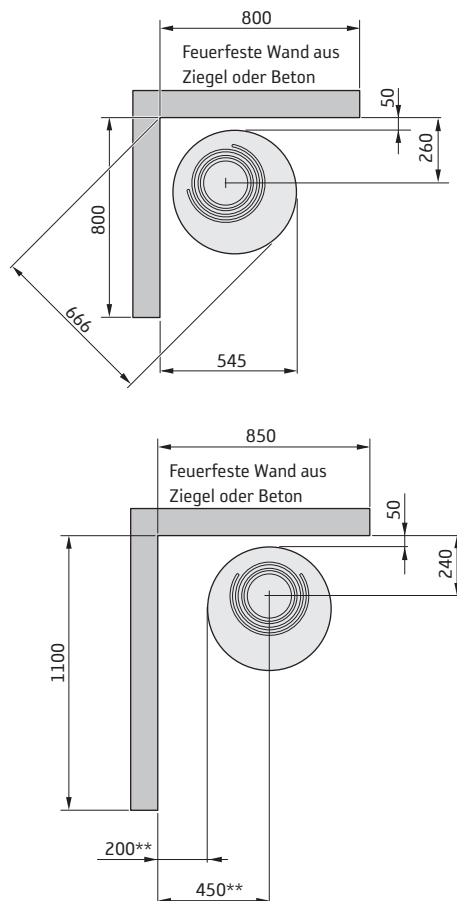
D = Höhe vom Boden bis zur Unterkante der Tür

E = Mindesthöhe bei geneigtem Dach in der Mitte des Schornsteins

INSTALLATION AN BRENNBAREN WÄNDEN



INSTALLATION AN FEUERFESTEN WÄNDEN



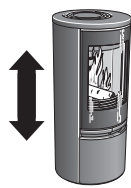
* Wenn der Kaminofen auf einem Brandschutzbereich z.B. aus Glas (Zubehör) aufgestellt wird, ändert sich die Höhe vom Boden um die Stärke des Brandschutzbereichs. Ein freiliegender Brandschutzbereich aus Glas macht 10 mm aus.

** Um Verfärbungen an gestrichenen nicht brennbaren Wänden zu vermeiden, empfehlen wir denselben seitlichen Abstand wie zu einer brennbaren Wand.

Données Techniques



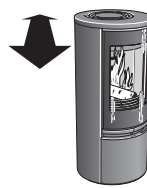
5 kW



1071 mm



495 mm



495 mm



107 kg

Puissance nominale	5 kW
Taux de rendement	83 %
Température des gaz de combustion en liaison avec la puissance nominale	314°C
Débit massique des gaz de combustion	4,4 g/s
Classe d'étanchéité à l'air	Type CM
Poids de la cheminée	Max. 120 kg

Conforme au règlement de l'UE n° 305/2011 pour les produits de construction et norme harmonisée EN 16510-2-1:2022

Agrément selon :
60335-1:2012
60335-2-102
WEEE (DIR 2012/19/EU)
LVD (DIR 2014/35/EU)
RED 2014/53/EU



Le poêle peut devenir très chaud

Certaines parties du poêle deviennent extrêmement chaudes en cours de fonctionnement et peuvent provoquer des brûlures. Une importante quantité de chaleur rayonne par la vitre du poêle. Éloignez les matériaux inflammables à la distance de sécurité prescrite. Si on laisse couvrir le feu, on risque de provoquer une inflammation rapide de gaz, susceptible d'être à l'origine de blessures et de dégâts matériels.

Installation réalisée par un professionnel

Pour garantir le fonctionnement et la sécurité du poêle, il est recommandé de le faire installer par un professionnel. Consultez l'un de nos revendeurs qui pourra vous communiquer le nom de monteurs agréés.

Déclaration de construction

Ces instructions principales peuvent donner des conseils qui contreviennent aux règlements de construction nationaux. Veuillez vous référer aux instructions complémentaires ou vous renseigner auprès de l'autorité locale compétente pour tout conseil concernant les règlements de construction.

L'installation du foyer et la réalisation de la cheminée exigent le dépôt d'une déclaration de construction aux autorités compétentes. Le propriétaire de l'habitation est personnellement responsable de la conformité aux règlements et aux normes en vigueur. Il lui incombe de faire agréer l'installation par un service d'inspection qualifié. À toutes fins utiles, prévenez également votre ramoneur de l'existence d'une nouvelle installation.

Structure portante

S'assurer que le solivage en bois du plancher supporte la charge du poêle et de la cheminée. Le poêle et la cheminée peuvent normalement être placés sur le solivage en bois d'une maison familiale ordinaire tant que leur poids total n'excède pas 400 kg.

Plaque de sol

Afin de protéger le sol contre les projections de braises, un sol inflammable doit toujours être protégé par une plaque de sol. Celle-ci doit couvrir une surface de 300 mm devant le foyer et 100 mm de chaque côté, ou une distance supplémentaire de 200 mm de chaque côté de l'ouverture. La plaque de sol peut être constituée par exemple de pierre naturelle, de béton, de métal ou de verre. Une plaque de sol en verre ou en tôle laquée est disponible en option pour ces modèles.

Inspection finale de l'installation

Avant de mettre en service le poêle, l'installation doit être inspectée par un ramoneur agréé. Avant d'allumer le feu pour la première fois, bien lire les « Instructions d'allumage et d'utilisation ».

Raccordement à la cheminée

- Le poêle doit être raccordé à une cheminée dimensionnée pour une température des gaz de fumée de 400°C.
- Le diamètre extérieur du manchon de raccordement est de Ø 150 mm.
- Normalement, le tirage de cheminée pendant le fonctionnement nominal de l'appareil doit être compris entre 20 et 25 Pa à proximité du manchon de raccordement. Le tirage est influencé par la longueur de la cheminée ainsi que par sa section et son étanchéité. La longueur de cheminée minimale recommandée est de 3,5 m et la dimension appropriée du conduit de fumée est de Ø130 à Ø150 mm.
- Un conduit de fumées qui comporte des dévoiements brusques et un appel d'air horizontal aura un tirage réduit. La longueur maximale d'un conduit de cheminée horizontal est d'un mètre, à condition que sa section verticale soit d'au moins 5 m.
- Le conduit de cheminée doit pouvoir être nettoyé sur toute sa longueur et les plaques de ramonage doivent être facilement accessibles.
- Vérifier soigneusement que la cheminée est étanche et qu'il n'y a pas de fuites au niveau des trappes de ramonage et des raccordements, voir la page 20-21.
- Le poêle répond aux exigences de raccordement à un conduit de fumée séparé.



Alimentation en air de combustion

Les exigences d'arrivée d'air frais dans une pièce sont plus grandes, lorsqu'un poêle y est installé. Le poêle doit être raccordé à l'alimentation en air depuis l'extérieur si ce dernier est installé dans une maison à pression négative. Ceci afin que le poêle et sa régulation ne soient pas affectés par la ventilation de la maison. La combustion consomme environ 15 m³ d'air par heure. Diverses options de montage sont présentées à la page 23.

Le manchon de raccordement de l'air comburant a un diamètre extérieur de 67 mm. Pour les conduits de plus de 1 m de long, installer un conduit de 100 mm de diamètre et une prise d'air du diamètre correspondant.

Dans les espaces chauffés, le conduit devra être isolé contre la condensation par de la laine minérale de 30 mm dotée d'une membrane barrière d'humidité. Lors de la mise en œuvre, il est également important de colmater autour du trou à travers le mur (ou le sol) avec du mastic d'étanchéité.

Un flexible de 1 mètre, isolé contre la condensation, pour l'air de combustion, est disponible comme accessoire.

Le poêle ne doit pas être raccordé à la cheminée avec une arrivée d'air intégrée car les composants sensibles à la température peuvent être endommagés.

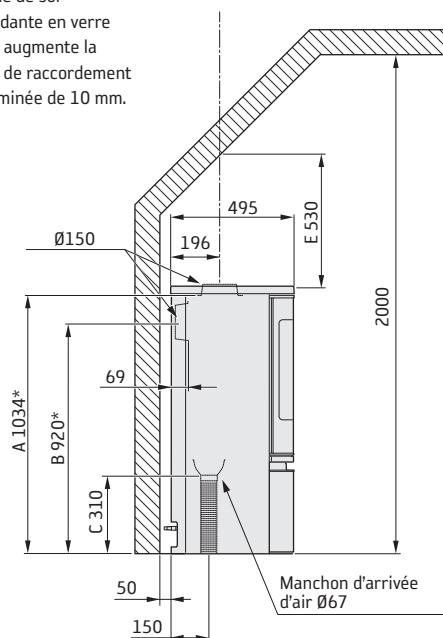
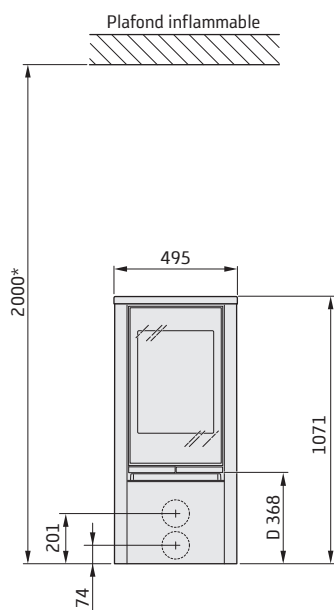


Distances d'installation

Contura Connect 510



La plaque de sol indépendante en verre (option) augmente la hauteur de raccordement à la cheminée de 10 mm.



La distance minimale devant l'ouverture du poêle à un élément de construction ou d'ameublement inflammable doit être de 1 mètre.

Les plans cotés montrent uniquement les distances d'installation minimales pour le poêle. Lors du raccordement à une cheminée, il faudra également tenir compte de la distance de sécurité normative concernant la cheminée. La distance minimale de sécurité entre un conduit de cheminée non isolé et des éléments inflammables de la construction est de 300 mm.

A = hauteur du sol au raccordement de cheminée par le haut

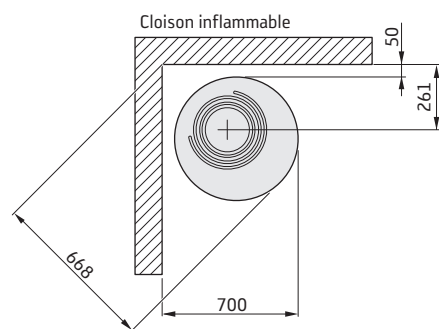
B = hauteur du sol au centre c/c du conduit arrière de cheminée

C = hauteur du sol au manchon d'arrivée d'air

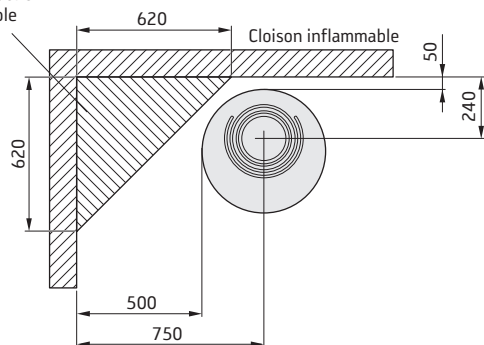
D = hauteur du sol au bord inférieur de la porte

E = hauteur minimale au plafond incliné au centre de la cheminée

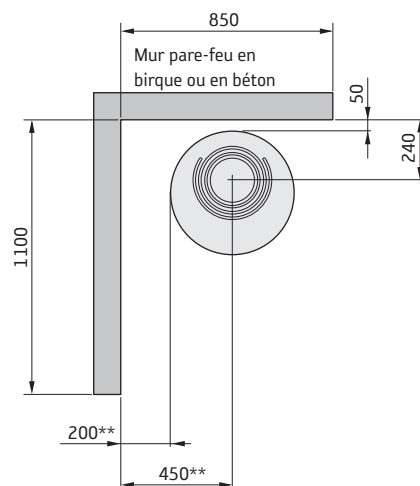
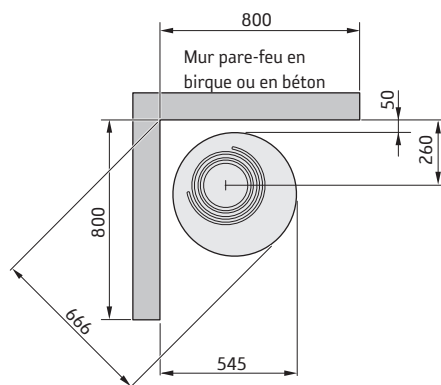
INSTALLATION CONTRE UNE CLOISON ININFLAMMABLE



Zone admise pour tout élément de construction inflammable



INSTALLATION CONTRE UN MUR PARE-FEU



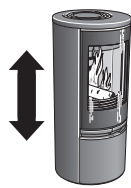
* Si le poêle est placé sur une plaque de sol en verre par exemple (en option), la hauteur à partir du sol est modifiée d'une valeur correspondant à l'épaisseur de la plaque de sol (10 mm pour une plaque de sol indépendante en verre).

** Pour éviter de décolorer la peinture de la cloison ininflammable, nous recommandons de respecter les mêmes distances latérales que pour un mur inflammable.

Gegevens



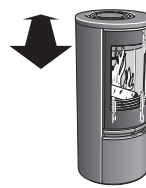
5 kW



1071 mm



495 mm



495 mm



107 kg

Nominaal vermogen	5 kW
Rendement	83 %
Rookgastemperatuur in aansluiting bij nominaal vermogen	314°C
Rookgasmassastroom	4,4 g/s
Dichtheidsklasse	Type CM
Gewicht schoorsteen	Max. 120 kg

Montage door vakman

Om de werking en veiligheid van de kachel te kunnen garanderen, raden wij aan de kachel door een vakman te laten installeren. Neem contact op met een van onze dealers. Zij kunnen een geschikte vakman aanraden.

Dragende ondergrond

Controleer of de houten draagbalken sterk genoeg zijn om kachel plus schoorsteen te dragen. De kachel en de schoorsteen kunnen normaal gesproken op een normale balkenlaag in een eengezinswoning worden geplaatst, mits het totale gewicht niet meer dan 400 kg bedraagt.

In overeenstemming met EU-verordening 305/2011 voor bouwproducten en geharmoniseerde norm EN 16510-2-1:2022

Goedgekeurd conform:

60335-1:2012

60335-2-102

WEEE (DIR 12/19/EU)

LVD (DIR 2014/35/EU)

RED 2014/53/EU



De kachel wordt zeer heet

Als de kachel in bedrijf is, worden bepaalde oppervlakken zeer heet en kunnen deze bij aanraking brandwonden veroorzaken. Let ook op de sterke warmtestraling door het deurglas. Als er brandbaar materiaal binnen de vermelde veiligheidsafstand wordt geplaatst, kan dit tot brand leiden. Smeulend hout kan tot een snelle gasontbranding en daardoor materiële schade en persoonlijk letsel leiden.

Bouwmelding

Voor de installatie van een stookplaats en het plaatsen van een schoorsteen moet een bouwmelding worden ingediend bij de betreffende commissie voor bouw- en woningtoezicht. Neem voor advies en instructies met betrekking tot de bouwmelding contact op met de commissie voor bouw- en woningtoezicht in uw gemeente. De huiseigenaar dient er zelf op toe te zien dat aan de voorgeschreven veiligheidseisen wordt voldaan en dat de installatie wordt geïnspecteerd door een bevoegd controleur. De meester-schoorsteenveger dient te worden geïnformeerd over de installatie, aangezien deze veranderingen met zich meebrengt voor het vegen van de schoorsteen.

Onbrandbare ondergrond

Vanwege de kans op vonken moet een brandbare vloer worden beschermd met een onbrandbare vloerplaat. Deze moet doorlopen tot 300 mm vóór de kachel en tot 100 mm langs elke zijde van de kachel dan wel 200 mm extra doorlopen aan elke zijde van de opening. De vloerplaat kan bijvoorbeeld zijn gemaakt van natuursteen, beton, staal of glas. Vloerplaten van gelakt staal en glas worden voor deze modellen als accessoire verkocht.

Eindinspectie van de installatie

Het is heel belangrijk dat de installatie door een bevoegde meester-schoorsteenveger wordt nagekeken, voordat de kachel in gebruik wordt genomen. Lees voorafgaand aan de eerste keer stoken de "Gebruiksaanwijzing voor stoken".

Op schoorsteen aansluiten

- De kachel moet worden aangesloten op een schoorsteen die bestand is tegen een rookgastemperatuur van minimaal 400 °C.
- Het koppelstuk heeft een buitendiameter van 150 mm.
- De normale schoorsteentrek tijdens nominaal gebruik moet liggen tussen de 20-25 Pa bij het koppelstuk. De trek wordt met name beïnvloed door de lengte en diameter van de schoorsteen, maar ook door de drukdichtheid ervan. De kortste aanbevolen schoorsteenlengte is 3,5 m en een geschikte diameter van het rookkanaal is Ø130 tot Ø150 mm.
- Een rookkanaal met scherpe bochten en horizontale delen vermindert de trek in de schoorsteen. Als de verticale rookkanaallengte minimaal 5 m is, geldt voor het horizontale rookkanaal een maximum van 1 m.
- Het rookkanaal moet over de gehele lengte geveegd kunnen worden en de veegluiken moeten gemakkelijk bereikbaar zijn.
- Controleer zorgvuldig of de schoorsteen goed dicht is en of er geen lekkage voorkomt rond veegluiken en bij pijpansluitingen. Zie pagina 20-21.
- De kachel voldoet aan de eisen voor aansluiting op een gedeeld rookkanaal.



Aanvoer van verbrandingslucht

Als in een ruimte een kachel wordt geïnstalleerd, is er meer luchttoevoer naar de ruimte nodig. Als de kachel wordt geïnstalleerd in een woning met onderdruk, moet hij worden aangesloten met toevoerlucht van buiten. Dit moet voorkomen dat de kachel en de bediening dan niet worden beïnvloed door de ventilatie in de woning. De hoeveelheid verbrandingslucht is ca. 15 m³/u. Verschillende installatiealternatieven ziet u op pagina 23.

Het koppelstuk voor de verbrandingslucht heeft een buitendiameter van 67 mm. Bij pijpen langer dan 1 m moet de pijpdiameter worden vergroot tot 100 mm. Kies bovendien een grotere klep.

In verwarmde ruimten moet het kanaal tegen condens worden beschermd door isolatie met 30 mm steenwol voorzien van een vochtwerende laag. Daarnaast moet de ruimte tussen pijp en muur (c.q. vloer) bij de doorvoer worden afgedicht met afdichtmiddel.

Als accessoire is een 1 m lange verbrandingsluchtslang met condensisolatie verkrijgbaar.



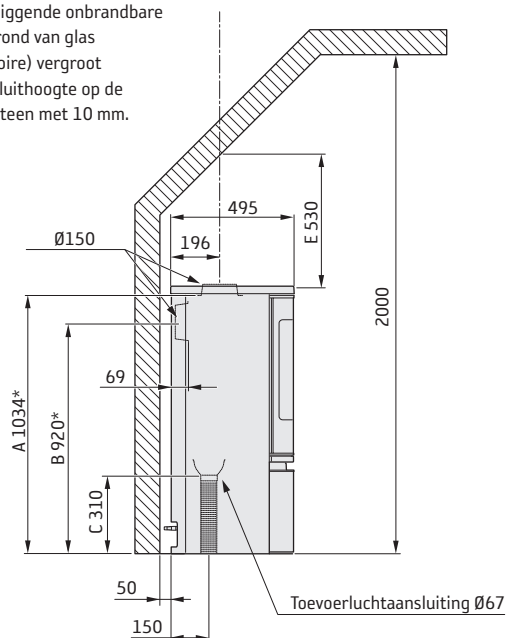
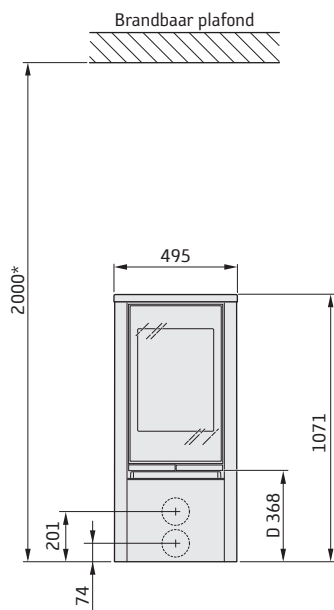
De kachel mag niet worden aangesloten op een schoorsteen met een geïntegreerd toevoerluchtkanaal, omdat dat temperatuurgevoelige onderdelen kan beschadigen.

Installatieafstand

Contura Connect 510



Een vrijliggende onbrandbare ondergrond van glas (accessoire) vergroot de aansluithoogte op de schoorsteen met 10 mm.



De afstand vóór de kachelopening tot aan brandbare bouwdelen of inrichting dient minimaal 1 m te bedragen.

Op de maattekeningen worden alleen de minimaal toegestane installatieafstanden voor de kachel aangegeven. Bij aansluiting op een stalen schoorsteen moeten ook de eisen met betrekking tot veiligheidsafstanden voor de schoorsteen in acht worden genomen. De veiligheidsafstand tussen een ongeïsoleerde schoorsteenpijp en brandbare bouwdelen moet minimaal 300 mm bedragen.

A = hoogte van vloer tot schoorsteenaansluiting, boven

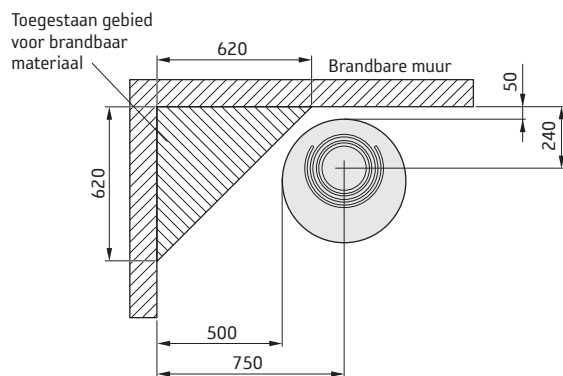
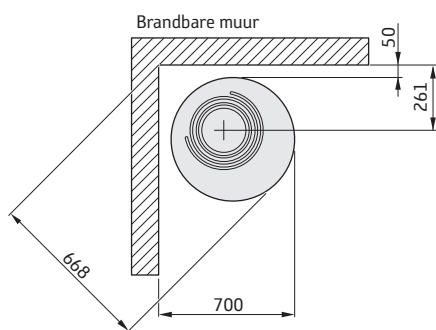
B = hoogte van vloer tot schoorsteenaansluiting (h.o.h.), achter

C = hoogte van vloer tot koppeling toevoerlucht

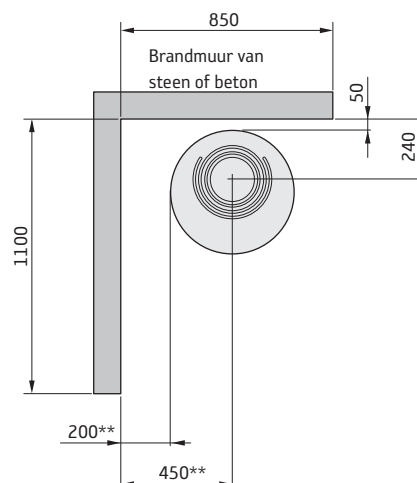
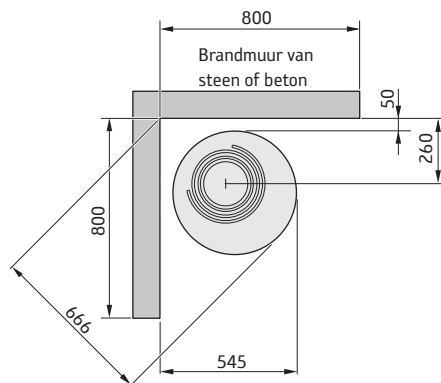
D = hoogte van vloer tot onderkant deur

E = Min. hoogte tot schuin plafond bij midden van schoorsteen

INSTALLATIE OP EEN BRANDBARE WAND



INSTALLATIE OP BRANDMUUR



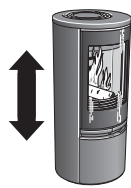
* Als de kachel op een vloerplaat van bijvoorbeeld glas (accessoire) komt te staan, wordt de dikte van de vloerplaat bij de hoogte vanaf de vloer opgeteld. Voor een vrijliggende glazen vloerplaat geldt 10 mm.

** Om verkleuring van geschilderde onbrandbare wanden te voorkomen, bevelen wij dezelfde zijafstand aan als voor brandbare wanden.

Fakta



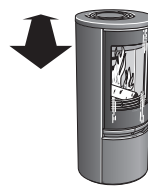
5 kW



1071 mm



495 mm



495 mm



107 kg

Nominell effekt	5 kW
Virkningsgrad	83 %
Røykgasstemperatur i	
tillkobling ved nominell effekt	314°C
Røykgass-massestrømmingen	4,4 g/s
Tetthetsklasse	Type CM
Skorsteinsvekt	Maks. 120 kg

Samsvarer med den europeiske byggevareforordningen 305/2011 og harmonisert standard EN 16510-2-1:2022

Godkjent i henhold til:

60335-1:2012

60335-2-102

WEEE (DIR 12/19/EU)

LVD (DIR 2014/35/EU)

RED 2014/53/EU

Montering av fagperson

For at ovnens funksjon og sikkerhet skal kunne garanteres, anbefaler vi at installeringen foretas av en fagperson. Kontakt en av våre forhandlere som kan anbefale egnede montører.

Byggemelding

Ved installasjon av ildsted og oppføring av skorstein skal det leveres byggemelding til aktuell byggenemnd. Hvis du trenger råd og veiledning om slik byggemelding, kan du ta kontakt med byggenemnden i kommunen. Huseier står selv ansvarlig for at gjeldende sikkerhetskrav er oppfylt, og at installasjonen blir kontrollert av en kvalifisert kontrollør. På grunn av endrede feiebehov skal også feiervesenet informeres om installasjonen.

Bærende underlag

Kontroller at trebjelkelaget har tilstrekkelig bæreevne for ovn med skorstein. Ovn og skorsteinen kan normalt plasseres på et vanlig trebjelkelag i en enebolig hvis totalvekten ikke overskrider 400 kg.

Gulvplate

På grunn av faren for glør som faller ut, må brennbare gulv beskyttes av en gulvplate. Den skal dekke 300 mm foran ildstedet og 100 mm på hver side av ildstedet, eller ha 200 mm tillegg på hver side av åpningen. Gulvplaten kan være av for eksempel naturstein, betong, stål eller glass. Gulvplate i lakkert stål og glass selges som tilbehør til disse modellene.

Sluttbesiktigelse av installasjonen

Det er svært viktig at installasjonen besiktes av autorisert kontrollør før peisovnen tas i bruk. Les også gjennom "Bruksanvisning for fyring" før ovnen tas i bruk for første gang.



Ovn blir svært varm

Når peisovnen er i bruk, kan visse flater bli svært varme og forårsake brannskader ved berøring. Vær også oppmerksom på den kraftige varmestrålingen gjennom glasset. Hvis det plasseres brennbart materiale nærmere enn den angitte sikkerhetsavstanden, kan det forårsake brann. Ulmefyring kan føre til gassantennelse og forårsake både materielle skader og personskader.

Tilkobling til skorstein

- Ovn skal kobles til en skorstein som er dimensjonert for en røykgasstemperatur på minst 400 °C.
- Tilkoblingsstussens diameter måler 150 mm utvendig.
- Vanlig skorsteinstrekk under nominell drift bør være mellom 20-25 Pa ved tilkoblingsstussen. Trekken påvirkes først og fremst av lengden og tverrsnittet på skorsteinen, men også av hvor trykktett den er. Minste anbefalte skorsteinslengde er 3,5 m, og egnet dimensjon på røykkanalen er Ø 130 til Ø 150 mm.
- En røykkanal som har skarpe bøyninger og er trukket horisontalt, reduserer trekken i skorsteinen. Maksimal horisontal røykkanal er 1 meter, forutsatt at den vertikale røykkanallengden er på minst 5 meter.
- Røykkanalen skal kunne feies i hele sin lengde, og feielukene skal være lett tilgjengelige.
- Kontroller nøye at skorsteinen er tett, og at det ikke forekommer lekkasje rundt feieluker og ved rørtilkoblinger. Se side 20-21.
- Ovn oppfyller kravene for tilkobling til delt røykkanal.



Tilførsel av forbrenningsluft

Når en ovn installeres i et rom, øker kravet til lufttilførsel til rommet. Hvis peisovnen installeres i et hus med undertrykk, skal ovnen tilkobles med tilluft utenfra. Dette for at ovnen og reguleringen av den ikke skal påvirkes av ventilasjonen i huset. Mengden luft som går med til forbrenning, er cirka 15 m³/h. Forskjellige installeringsalternativer vises på side 23.

Tilkoblingsstussen til forbrenningsluften har en ytre diameter på 67 mm. Hvis rørtrekket er lengre enn 1 meter, må rørdiameteren økes til 100 mm og tilsvarende større veggventil velges.

I oppvarmede rom skal kanalen kondensisoleret med 30 mm mineralull utstyrt med et fuktsperrende ytre lag. Ved gjennomføringen er det viktig å tette rundt hullet i veggen (eventuelt gulvet) med tetningsmasse.

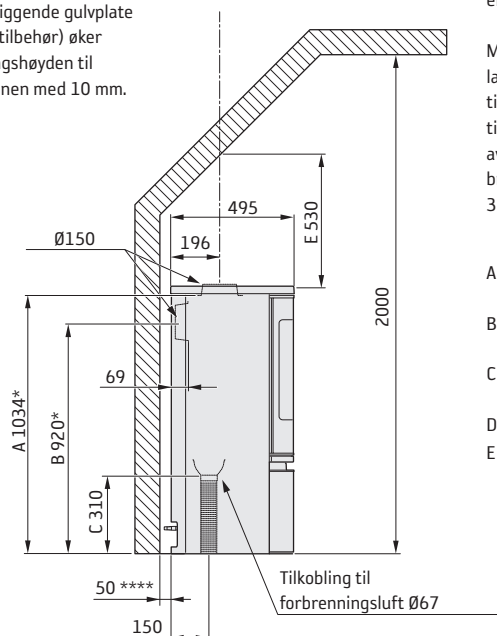
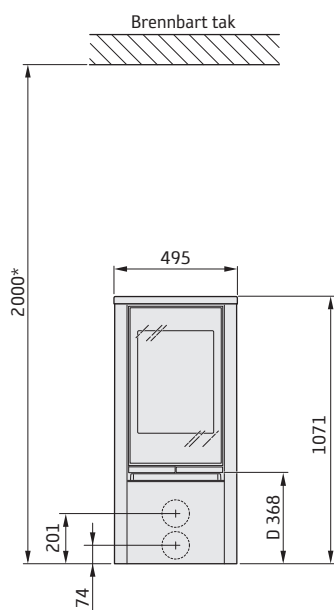
Kondensisolert forbrenningsluftslange på 1 meter fås som tilbehør.

Installasjonsavstand

Contura Connect 510



En frittliggende golvplate i glass (tilbehør) øker tilkoblingshøyden til skorsteinen med 10 mm.

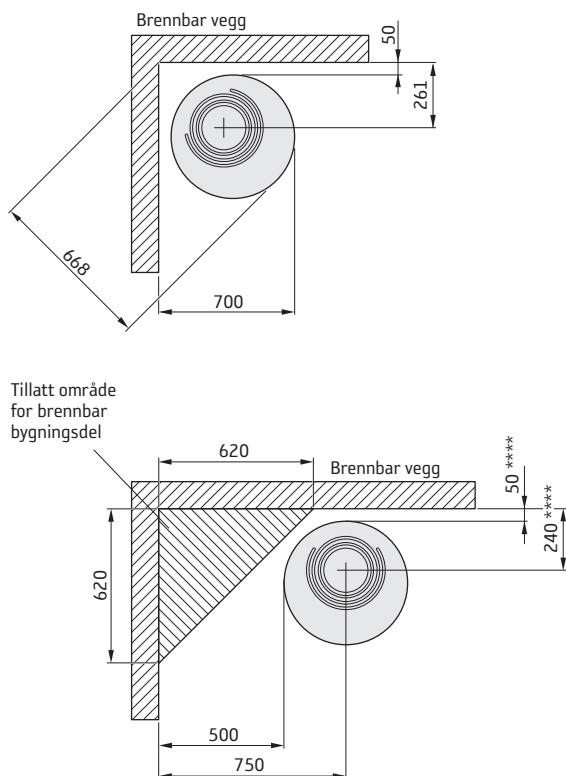


Det skal være minst 1 meters avstand foran ovnsåpningen til brennbare bygningsdeler eller innredning.

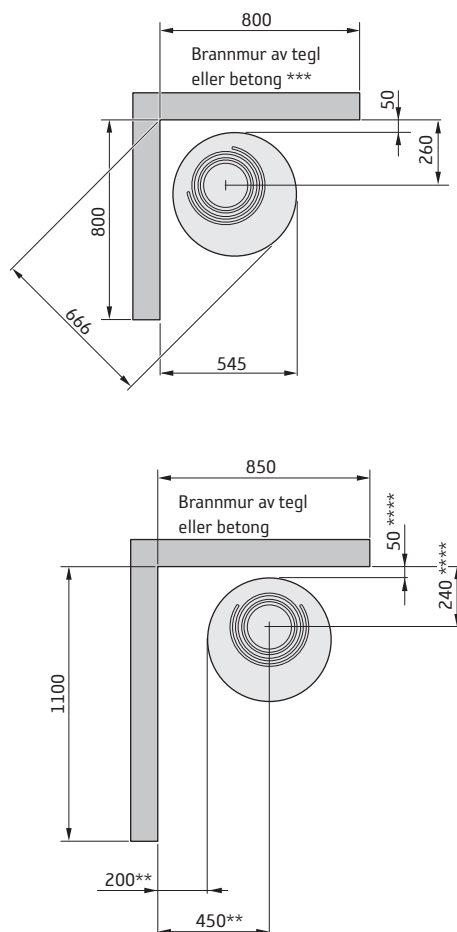
Målskissene viser kun minste tillatte installasjonsavstand for peisovnen. Ved tilkobling til stålskorstein skal også skorsteinens krav til sikkerhetsavstand følges. Sikkerhetsavstanden fra et uisolert skorsteinsrør til brennbare bygningsdeler skal være minst 300 mm.

- A = høyde fra golv til skorsteinstilkobling oppover
- B = høyde fra golv til c/c skorsteinstilkobling bakover
- C = høyde fra golv til stuss for forbrenningsluft
- D = høyde fra golv til underkant dør
- E = Minste høyde til hellende tak ved midten av skorstein

INSTALLASJON MOT ANTENNELIG VEGG



INSTALLASJON MOT BRANNMUR



* Hvis oven plasseres på en golvplate av for eksempel glass (tilbehør), øker høyden fra gulvet tilsvarende golvplattens tykkelse. For frittliggende golvplate av glass tilsvare det 10 mm.

** For å unngå misfarging på malt brannmur anbefaler vi samme sideavstand som til brennbar vegg.

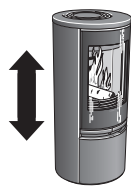
*** Eksempel på godkjent brannmur er 120 mm massiv murstein alternativt 100 mm lettbetong.

**** Ved installasjon av skorstein med integrert tilluft (Premodul Air) skal avstanden økes med 50 mm.

Fakta



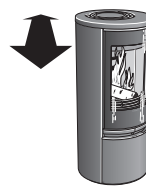
5 kW



1071 mm



495 mm



495 mm



107 kg

Nominal effekt	5 kW
Virkningsgrad	83 %
Røggastemperatur i tilslutning ved nominal effekt	314°C
Røggasmasseflowet	4,4 g/s
Tætheddsklasse	Type CM
Skorstenens vægt	Maks. 120 kg

Overholder EU-forordning nr. 305/2011 for byggeprodukter og harmoniseret standard EN 16510-2-1:2022

Godkendt i henhold til:

60335-1:2012

60335-2-102

WEEE (DIR 2012/19/EU)

LVD (DIR 2014/35/EU)

RED 2014/53/EU



Brændeovnen bliver meget varm

Under brug bliver visse af brændeovnens dele meget varme, hvilket kan forårsage forbrændinger ved berøring. Vær også opmærksom på den kraftige varmeudstråling gennem lågeglasset. Hvis der anbringes brændbart materiale nærmere end den angivne sikkerhedsafstand, kan det medføre brand. Hvis brændet kun ulmer, kan det forårsage en eksplosionsagtig antændelse af røggasserne med risiko for såvel materielle skader som personskader.

Professionel installation

For at kunne garantere brændeovnens funktion og sikkerhed anbefaler vi, at installationen udføres af en fagmand. Kontakt en af vores forhandlere, som kan anbefale dygtige montører.

Byggeanmeldelse

Ved installation af brændeovn og opførelse af skorsten skal der indsendes en byggeanmeldelse til kommunen. Få råd og anvisninger om byggeanmeldelse hos kommunens tekniske forvaltning.

Boligejeren er selv ansvarlig for, at de foreskrevne sikkerhedskrav er opfyldt, og for at monteringen besigtiges af en kvalificeret kontrollant.

Skorstensfejer skal informeres om monteringen, eftersom den medfører ændrede fejningsbehov.

Bærende underlag

Kontroller, at træbjælkelaget har tilstrækkelig bæreevne til en brændeovn med skorsten. Brændeovnen og skorstenen kan normalt placeres på et almindeligt træbjælkelag i et enfamiliehus, hvis totalvægten ikke er over 400 kg.

Gulvplade

På grund af risikoen for at der falder gløder ud, skal et brændbart gulv beskyttes af en gulvplade. Den skal dække 300 mm foran ildstedet og 100 mm på hver side af det eller have 200 mm tillæg på hver side af åbningen. Gulvpladen kan bestå af f.eks. natursten, beton, stål eller glas. Gulvplader af lakeret stål og af glas sælges som ekstraudstyr til disse modeller.

Besigtigelse af installationen

Det er meget vigtigt, at installationen besigtiges af en autoriseret skorstensfejer, før brændeovnen tages i brug. Læs endvidere "Fyringsvejledning", før der tændes op første gang.

Tilslutning til skorsten

- Brændeovnen skal tilsluttes en skorsten, der er dimensioneret til mindst 400 °C røggastemperatur.
- Tilslutningsstudsens udvendige diameter er 150 mm.
- Normalt skorstenstræk under nominal drift bør være 20-25 Pa i nærheden af tilslutningsstudsens. Trækket påvirkes primært af skorstenens længde og areal, men også af hvor tryktæt den er. Den mindste anbefalede skorstenslængde er 3,5 m, og passende mål på røgkanalen er Ø130 til Ø150 mm.
- En røgkanal med skarpe bøjninger og vandret føring reducerer trækket i skorstenen. Den vandrette røgkanal kan maks. være 1 m, forudsat at den lodrette røgkanallængde er mindst 5 m.
- Røgkanalen skal kunne fejles i hele sin længde, og fejlågerne skal være let tilgængelige.
- Kontroller omhyggeligt, at skorstenen er tæt, og at der ikke er lækager omkring fejlåger og ved rørtilslutninger. Se side 20-21.
- Brændeovnen opfylder tilslutningskravene til delt røgkanal.



Tilførsel af forbrændingsluft

Når der opstilles en brændeovn i et rum, øges kravene til lufttilførsel i rummet. Hvis brændeovnen installeres i et hus med undertryk skal brændeovnen tilsluttes med forbrændingsluft udefra. Formålet er, at brændeovnen og dens regulering ikke påvirkes af husets ventilation. Den luftmængde, der bruges til forbrændingen, er ca. 15 m³/h. Forskellige installationsmuligheder vises på side 23.

Tilslutningsstudsens til forbrændingsluften har en udvendig diameter på 67 mm. Ved en rørføring på over 1 m skal rørdiameteren øges til 100 mm, og tilsvarende større vægventil vælges.

I opvarmede rum skal kanalen kondensisoleres med 30 mm mineraluld, der er forsynet med et fugtspærrende overfladelag. I gennemføringen er det vigtigt også at tætte rundt om hullet i væggen (alternativt gulvet) med tætningsmasse.

Som ekstraudstyr kan der fås en 1 m kondensisoleret forbrændingsluftslange.



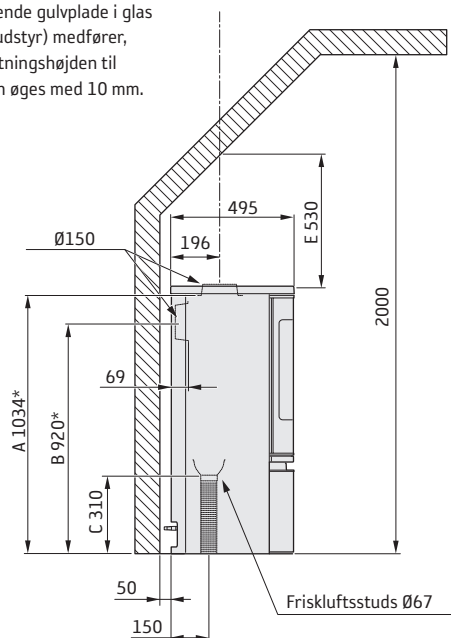
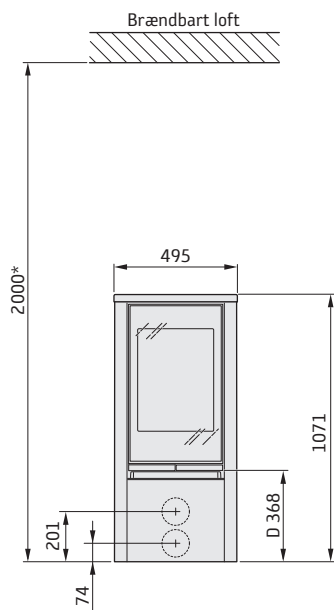
Brændeovnen må ikke tilsluttes til skorsten med integreret friskluftkanal, eftersom temperaturfølsomme komponenter kan blive beskadiget.

Installationsafstand

Contura Connect 510



Fritliggende gulvplade i glas (ekstraudstyr) medfører, at tilslutningshøjden til skorsten øges med 10 mm.



Der skal være mindst 1 meter foran brændeovns åbning til brændbare bygningsdele eller indbo.

Målskitterne viser kun den mindste tilladte installationsafstand for brændeovnen. Ved tilslutning til stålskorsten skal skorstens krav vedr. sikkerhedsafstand også overholdes. Sikkerhedsafstanden fra et uisoleret skorstenrør til brændbare bygningsdele skal være mindst 450 mm.

A = Højde fra gulv til skorstenstilslutning opad

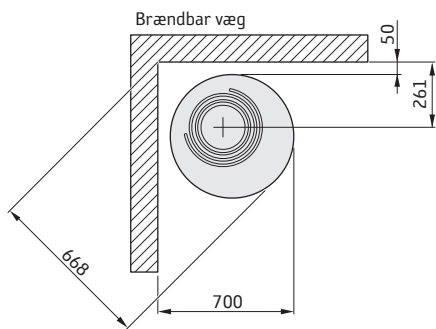
B = Højde fra gulv til c/c-skorstenstilslutning på bagside

C = Højde fra gulv til forbrændingsluftstuds

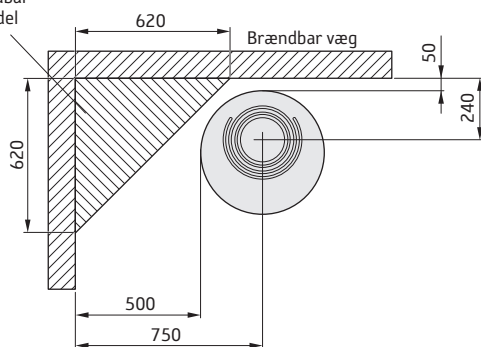
D = Højde fra gulv til lågens underkant

E = Mindste højde til skrånende loft ved skorstens midte

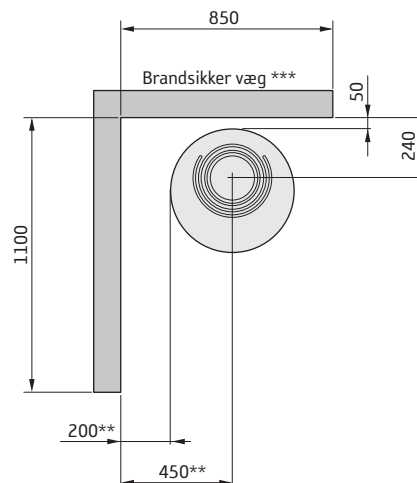
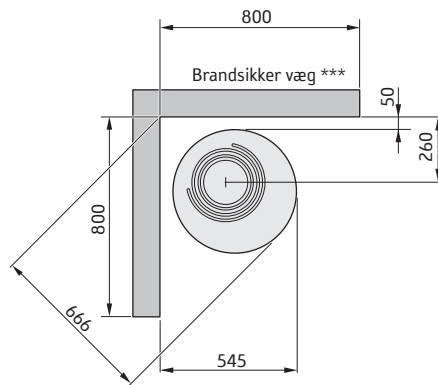
INSTALLATION MOD BRÆNDBAR VÆG



Tilladt område for brændbar bygningsdel



INSTALLATION MOD BRANDMUR



* Hvis brændeovnen placeres på en gulvplade af f.eks. glas (ekstraudstyr), påvirkes højden fra gulvet med et mål svarende til gulvpladens tykkelse. For fritliggende gulvplade i glas er dette mål 10 mm.

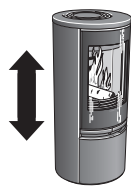
** For at undgå misfarvning af malede, ikke-brændbare vægge anbefaler vi den samme sideafstand som til brændbare vægge.

*** Eksempel på godkendt brandmur er 120 mm massive mursten alternativt 100 mm letbeton.

Tietoa



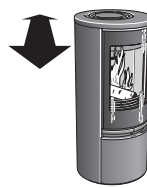
5 kW



1071 mm



495 mm



495 mm



107 kg

Nimellisteho	5 kW
Hyötysuhde	83 %
Savukaasujen lämpötila	
liitännässä nimellisteholla	314°C
Savukaasumassavirta	4,4 g/s
Tiiviysluokka	Tyyppi CM
Savupiipun paino	Maks. 120 kg

Täyttää EU-asetuksen nro. 305/2011 vaatimukset rakennustuotteiden osalta ja harmonisoidun standardin EN 16510-2-1:2022 vaatimukset.

Hyväksytty seuraavien mukaan:

60335-1:2012

60335-2-102

WEEE (DIR 2012/19/EU)

LVD (DIR 2014/35/EU)

RED 2014/53/EU



Takka lämpenee erittäin kuumaksi

Jotkut takan pinnat kuumenevat lämmityksen aikana ja niiden koskettaminen saattaa aiheuttaa palovammoja. Huomioi myös voimakas lämpösäteily luokun lasin läpi. Tulenaran materiaalin sijoittaminen ilmoitettua turvaetäisyyttä lähemmäksi saattaa aiheuttaa tulipalon. Kytevä palaminen voi aikaansaada nopean kaasupalon sekä aine- ja henkilövahinkoja.

Asennus kannattaa teettää ammattilaisella

Takan toiminnan ja turvallisuuden varmistamiseksi suosittelemme, että takan asennus annetaan ammattilaisen tehtäväksi. Ota yhteys jälleenmyyjiiimme, jotka voivat suositella sopivia asentajia.

Rakennus- tai toimenpidelupa

Tulisijan asentamiselle ja savupiipun rakentamiselle on haettava rakennus- tai toimenpidelupa paikallisilta rakennusviranomaisilta. Luvan hakuohjeet saat paikallisesta rakennusvalvontavirastosta. Talon omistaja on itse vastuussa turvavaatimusten täyttämisestä ja asennuksen tarkastuttamisesta alan asiantuntijalla. Asennuksesta on ilmoitettava nuohoojalle, koska nuohoustarve muuttuu.

Kantava alusta

Varmista, että lattia kestää asennettavan takan ja savupiipun painon. Tavallisesti takka ja savupiippu voidaan asentaa omakotitalon puulattiarakenteen päälle, mikäli kokonaispaino on korkeintaan 400 kg. Jos kokonaispaino ylittää 400 kg, palkistoa on tavallisesti vahvistettava.

Eduslaatta

Tulenarka lattia on suojattava eduslaattalla, koska takkaluukusta saattaa lennähtää hehkuvia kekäleitä. Lattialaatan tulee ulottua 400 mm takan etupuolelle pesän suuaukon osalta ylittäen 200 mm suuaukon kummallakin puolella. Eduslaatta voi olla esim. luonnonkiveä, betonia, peltiä tai lasia. Näihin malleihin on saatavana lisävarusteena maalatusta pellistä ja lasista valmistettuja eduslaattoja.

Asennuksen lopputarkastus

Ennen takan käyttöönottoa asennus pitää tarvittaessa tarkastuttaa paikallisella rakennustarkastusviranomaisella. Talon omistaja on itse vastuussa turvavaatimusten täyttämisestä. Muista myös ilmoittaa asennuksesta nuohoojalle, koska talon nuohoustarve muuttuu. Lue myös tarkoin erilliset lämmitysohjeet ennen kuin alat käyttää takkaa.

Liitäntä savupiippuun

- Takka pitää liittää savupiippuun, joka on mitoitettu vähintään 400 °C savukaasulämpötilalle.
- Liittimen ulkohalkaisija on 150 mm.
- Tavanomaisen käytön aikana savupiipun vedon tulisi olla 20-25 Pa liittimen lähellä. Vetoon vaikuttaa etupäässä savupiipun pituus ja halkaisija, mutta myös sen tiiviyks. Savupiipun suositeltu vähimmäispituus on 3,5 metriä ja sopiva savukanavan koko on Ø130-150 mm.
- Vaakasuuntainen ja mutkitteleva savukanava huonontaa vetoa. Savukanavan vaakaosuus saa olla enintään 1 m pituinen edellyttäen, että pystysuuntainen osa on vähintään 5 m pitkä.
- Koko savukanava on pystyttävä nuohoamaan ja nokiluukkujen on oltava helposti avattavissa.
- Tarkasta, että hormi on tiivis ja ettei nokiluukuissa ja putkiliitännöissä ole vuotokohtia. Katso sivu 20-21.
- Takan saa liittää jaettuun savukanavaan.



Palamisilman tuominen

Takka suurentaa huoneen ilmantarvetta. Jos takka asennetaan taloon, jossa on alipaine, takkaan on tuotava palamisilmaa ulkoa. Tällöin talon ilmanvaihto ei vaikuta takkaan eikä sen säätöön. Palamisilman kulutus on n. 15 m³/h. Eri asennusvaihtoehdot on esitetty sivulla 23.

Palamisilma-liitäntän ulkohalkaisija on 67 mm. Yli 1 metrin mittaisen putken halkaisijan on oltava 100 mm ja samalla on valittava vastaavasti suurempi seinäventtiili.

Lämpimissä tiloissa oleva kanava on kondenssieristettävä 30 mm:n vuorivillalla, jonka ulkopintaan asennetaan kosteussulku. Lämpimienneissä putken ja seinän (tai lattian) välinen sauma on tiivistettävä tiivistysmassalla.

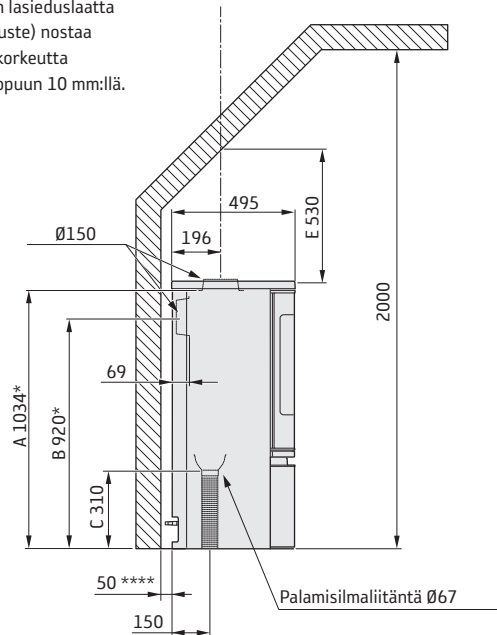
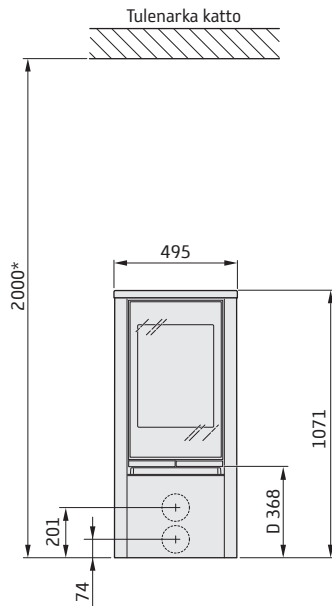
Lisävarusteena on saatavana 1 metrin mittainen kosteudelta eristetty palamisilmaletku.

Asennusetäisyydet

Contura Connect 510



Erillinen lasieduslaatta (lisävaruste) nostaa liitântäkorkeutta savupiipuun 10 mm:llä.

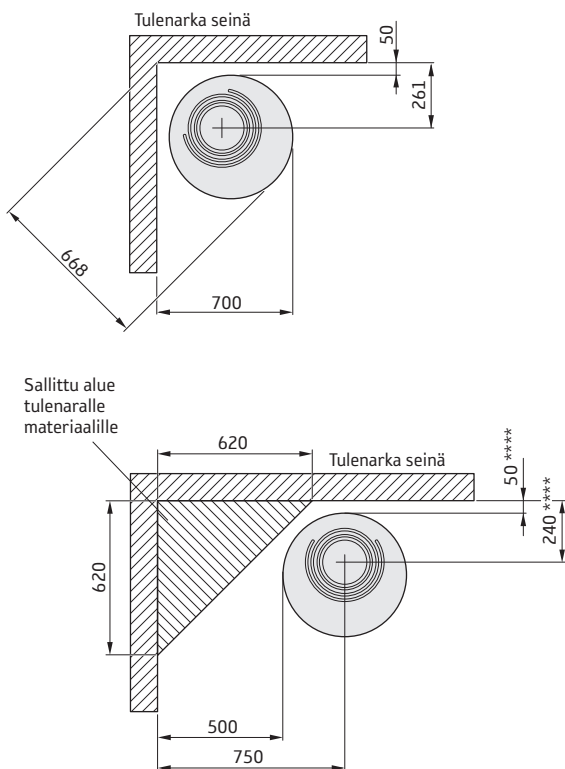


Luukun ja tulenaran rakenneosan tai sisustuksen välisen etäisyyden on oltava vähintään 1 m.

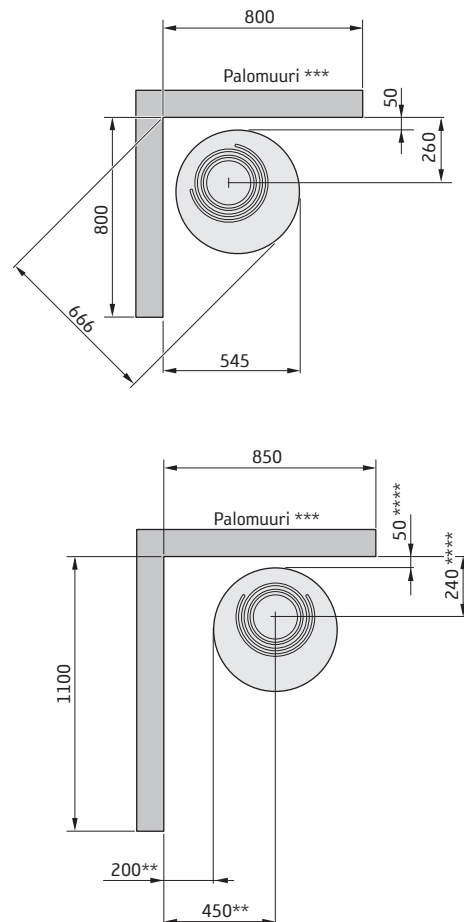
Mittapiirroksissa näkyvät vain takan pienimmät sallitut asennusetäisyydet. Terässavupiipuun liitettäessä pitää ottaa huomioon myös savupiipun turvaetäisyysvaatimukset. Minimietäisyys eristämättömästä putkesta tulenarkaan rakenneosaan on 300 mm.

A = korkeus lattiasta savupiipuliitântäkorkeuteen ylöspäin
B = korkeus lattiasta taakse lähtevän savupiipuliitännän keskelle
C = korkeus lattiasta palamisilmitäntään
D = korkeus lattiasta luukun alareunaan
E = vähimmäiskorkeus vinoon kattoon savupiipun keskikohdassa

ASENNUS TULENARKAA SEINÄÄ VASTEN



ASENNUS PALOMUURIA VASTEN



* Jos takka asennetaan esim. lasista valmistetulle eduslevylle (lisävaruste), korkeus lattiasta pienenee eduslaatan paksuuden verran. Irrallinen lasinen eduslevy suurentaa liitântäkorkeutta hormiin 10 mm:llä.

** Maalattujen seinien värjäytymisen välttämiseksi suosittelemme samoja suojaetäisyyksiä kuin tulenarkaan seinään.

*** Esimerkki hyväksytystä palomuurista on 120 mm massiivitiili tai 100 mm kevytbetoni.

**** Kun asennetaan savupiippu, jossa on integroitu tuloilma (Premodul Air), etäisyyttä on suurennettava 50 mm.



Montering

SE Innan montering

Om kaminen behöver läggas ned för att förflyttas bör lösa delar demonteras. Demontering av eldstadsbeklädning beskrivs i slutet av denna anvisning, se sida 34.

- 1 Bränslebegränsare
- 2 Rostertallrik
- 3 Topplöck
- 4 Eldstadsbeklädning (Vermiculite)
- 5 Typskylt
- 6 Anvisningssats

Montage

FR Avant de procéder au montage

Les éléments non fixés devront être retirés si le poêle doit être couché pour être déplacé. Le démontage de l'habillage est décrit à la fin des présentes instructions, voir la page 34.

- 1 Grille de retenue
- 2 Grille
- 3 Couverture supérieur
- 4 Habillage du foyer (Vermiculite)
- 5 Plaque signalétique
- 6 Kit de mise en service

Montering

DK Før opstilling

Hvis brændeovnen skal lægges ned for at blive flyttet, bør løse dele afmonteres. Afmontering af ovnbeklædning beskrives i slutningen af denne vejledning, se side 34.

- 1 Brændeholder
- 2 Rund askerist
- 3 Topdæksel
- 4 Ovnbeklædning (Vermiculite)
- 5 Typeskilt
- 6 Anvisningspakke

Asennus

FI Ennen asennusta

Jos takka pitää siirtää kyljellään, irto-osat pitää irrottaa. Palotilaverhouksen irrotus kuvataan ohjeen lopussa, katso sivu 34.

- 1 Suojareunus
- 2 Arina
- 3 Kannen kansi
- 4 Tulipesän verho (vermikuliitti)
- 5 Tyypikilpi
- 6 Ohjeet

Assembly

EN Prior to installation

If the stove needs to be put down to be moved, loose components should be removed. Removal of the hearth cladding is described at the end of these installation instructions, see page 34.

- 1 Fire bars
- 2 Grate disc
- 3 Top cover
- 4 Fire bricks (Vermiculite)
- 5 Type plate
- 6 Instructions

Monteren

NL Voorafgaand aan montage

Als de inzet liggend moet worden verplaatst, moeten losse onderdelen worden gedemonteerd. Aan het eind van deze instructies vindt u een beschrijving van de demontage van de haardbekleding, zie pag. 34.

- 1 Houtvanger
- 2 Roosterschijf
- 3 Topdeksel
- 4 Haardbekleding (vermiculiet)
- 5 Typeplaatje
- 6 Instructieset

Montage

DE Vor der Montage

Wenn der Kaminofen in liegender Position versetzt werden muss, sind lose Komponenten zu demontieren. Die Demontage der Brennraumauskleidung wird am Ende dieser Anleitung beschrieben, siehe Seite 34.

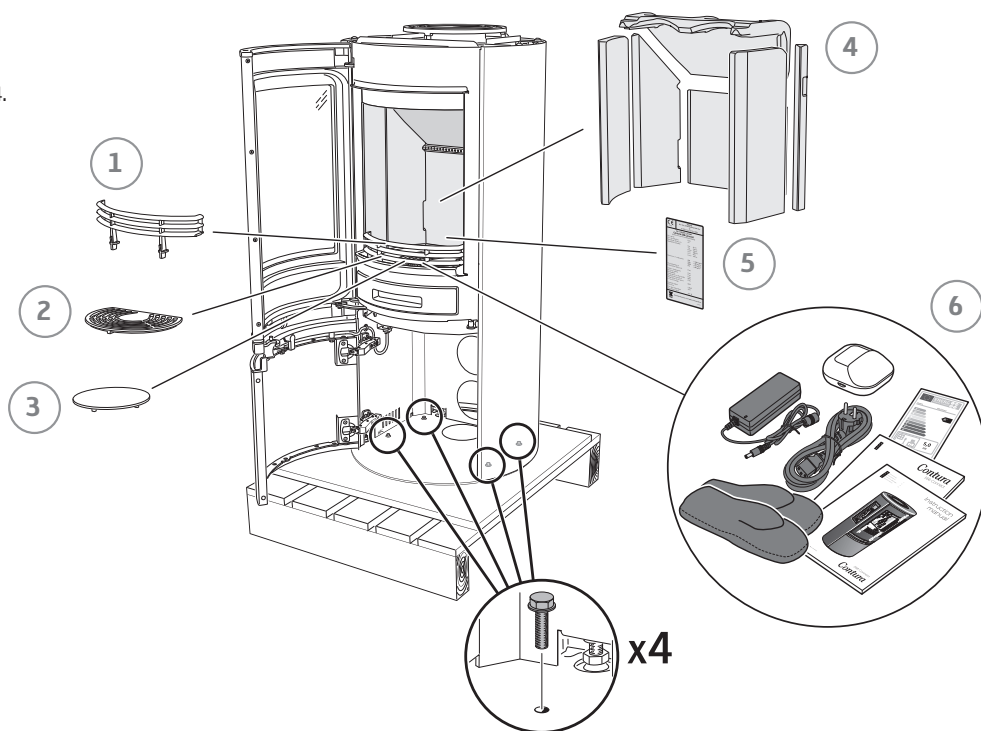
- 1 Stehrost
- 2 Rosteller
- 3 Gussdeckel
- 4 Feuerstättenauskleidung (Vermiculit)
- 5 Typenschild
- 6 Anleitungssatz

Montering

NO Før montering

Hvis ovnen må legges ned for å flyttes, bør løse deler demonteres. Demontering av ildstedsbekledning er beskrevet til slutt i denne veiledningen, se side 34.

- 1 Kubbestopper
- 2 Rist
- 3 Toppløkk
- 4 Ildstedsbekledning (vermikulitt)
- 5 Typeskilt
- 6 Anvisningssett



SE Bakåtanslutning till murad skorsten

Demontera sotluckan (bild 1) om kaminen ska bakanslutas enligt illustrationer nedan.

EN Rear connection to a masonry chimney

Remove the chimney soot hatch (picture 1) if the stove is to be rear connected as the illustrations show below.

DE Rückseitiger Anschluss an einen gemauerten Schornstein

Entfernen Sie die metallene Rauchumlenkplatte (Bild 1), wenn das Gerät gemäß der nachfolgenden Abbildungen angeschlossen werden soll.

FR Raccordement par l'arrière à une cheminée de maçonnerie

Démontez le volet à suie (image 1) si le poêle doit être fermé à l'arrière conformément aux illustrations ci-dessous.

NL Achterwaartse aansluiting op een gemetselde schoorsteen

Verwijder de roetklep (fig. 1) zoals afgebeeld in de onderstaande afbeeldingen als de kachel wordt gebruikt met de achteraansluiting.

NO Bakmontering til murt skorstein

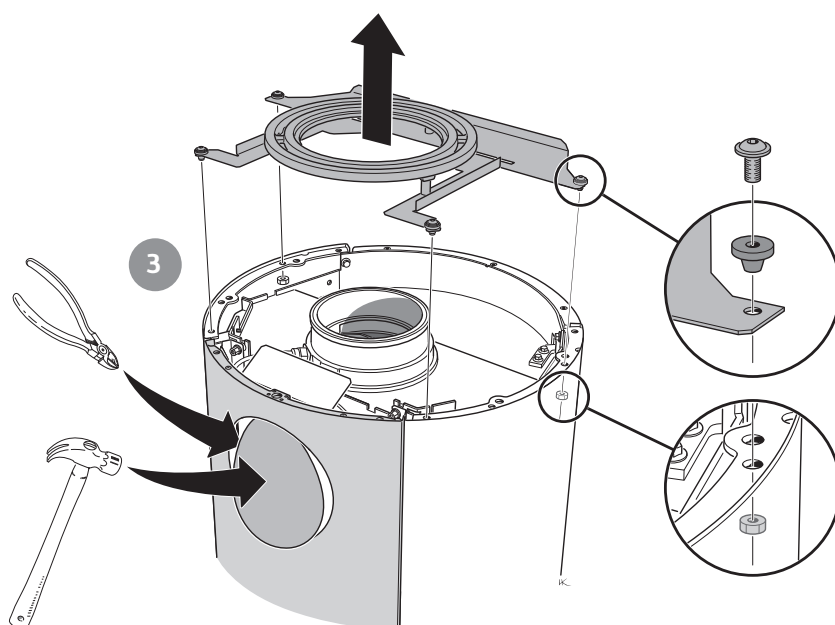
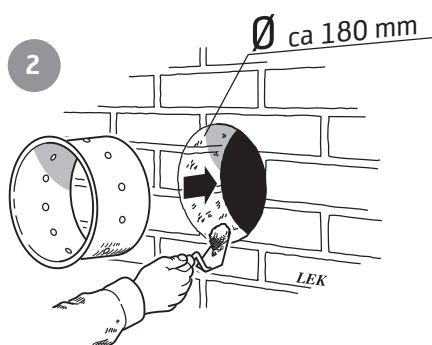
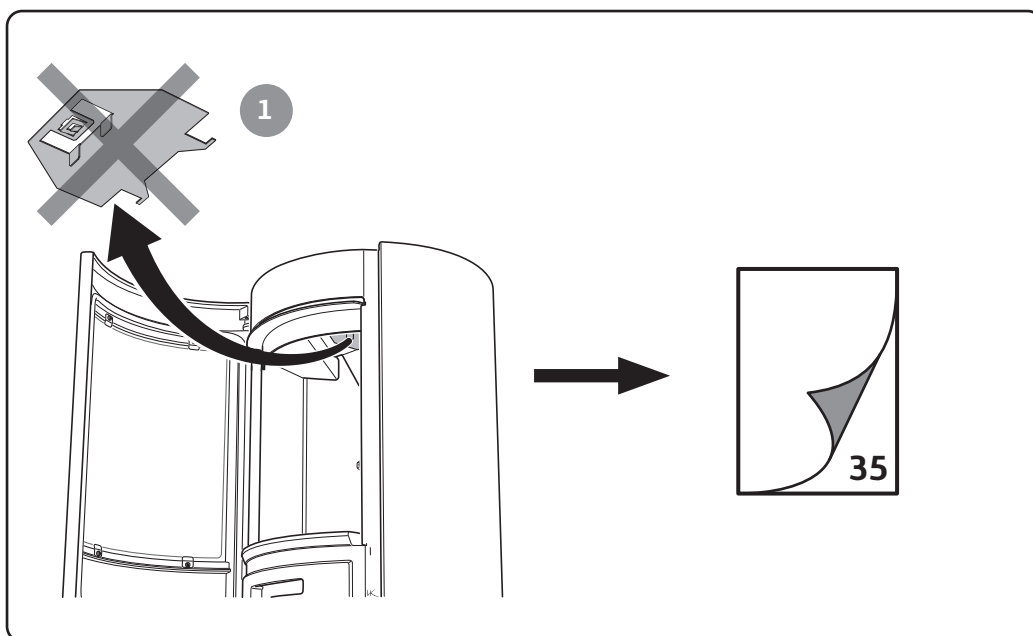
Demonter forblendingslokket (bilde 1) hvis ovnen skal bakmonteres som vist i illustrasjonene nedenfor.

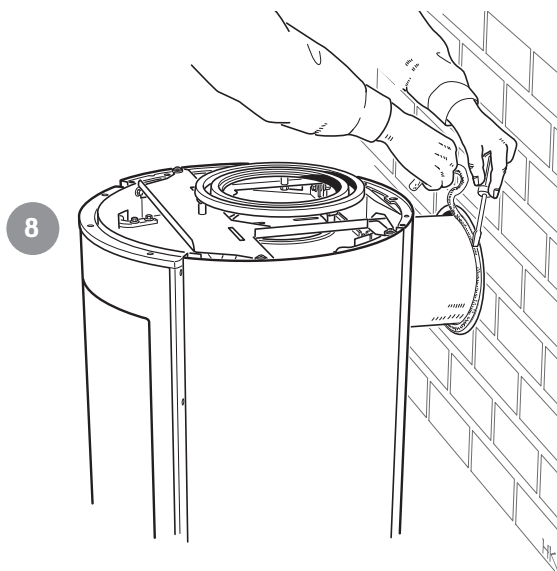
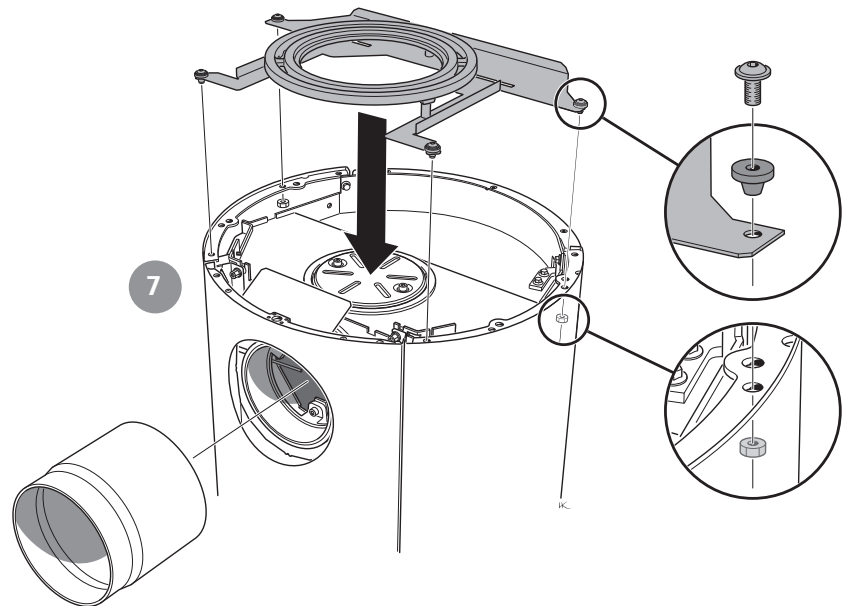
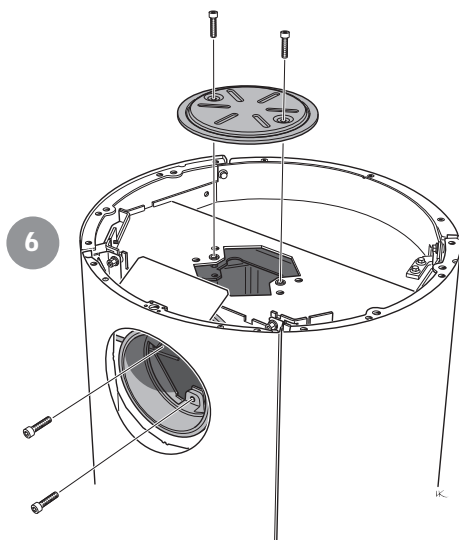
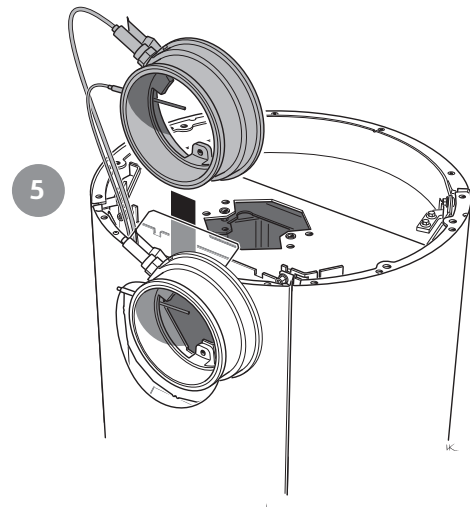
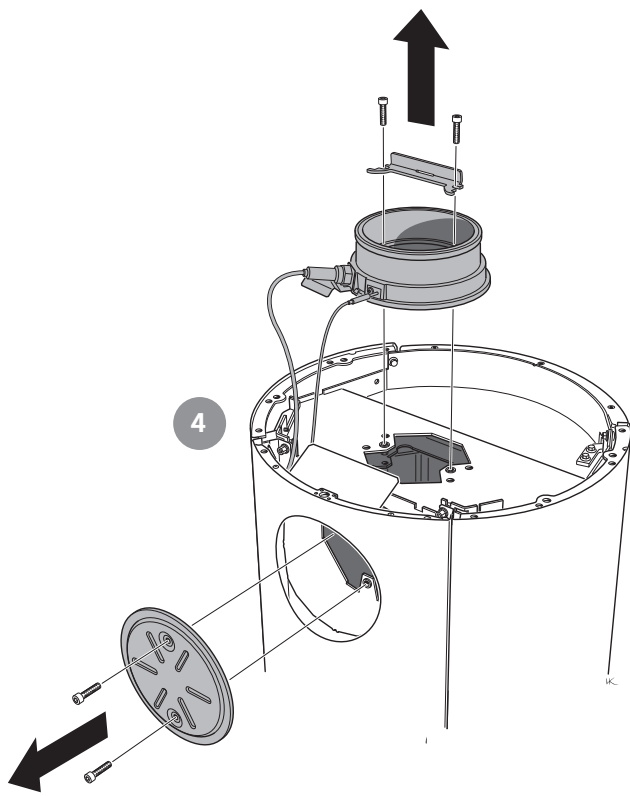
DK Tilslutning bagud til muret skorsten

Demonter metal røgvenderpladen (billede 1), hvis ovnen skal bagmonteres i henhold til illustrationerne nedenfor.

FI Liitääntä taaksepäin muurattuun savupiippuun

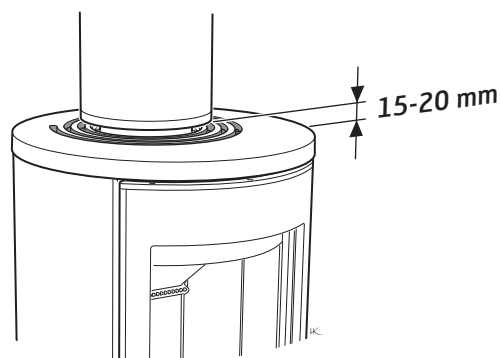
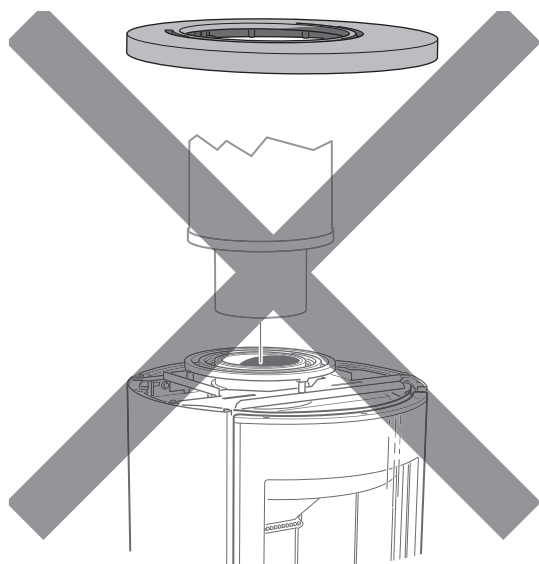
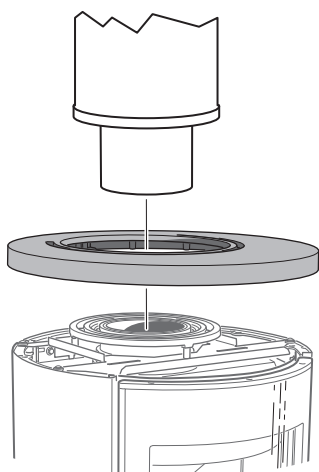
Irrota savun ohjauslevy (kuva 1), jos takka liitetään hormiin takaa päin alla olevien kuvien mukaisesti.





- SE** Toppanslutning till skorsten
Toppen måste vara monterad innan skorstenen ansluts.
- EN** Top connection to the chimney
The top must be installed before the chimney is connected.
- DE** Oberseitiger Anschluss an den Schornstein
Der Aufsatz muss montiert werden, bevor der Schornstein angeschlossen wird.
- FR** Raccordement par le haut
Le dessus du poêle doit être monté avant le raccordement de la cheminée.
- NL** Boven aansluiting op een schoorsteen
De bovenplaat moet zijn gemonteerd, voordat de schoorsteen wordt aangesloten.
- NO** Toppmontering til skorstein
Toppen må være montert før skorsteinen tilkobles.
- DK** Toptilslutning til skorsten
Toppen skal være monteret, før skorstenen tilsluttes.
- FI** Liitäntä ylöspäin savupiippuun
Kannen pitää olla asennettu, kun takka liitetään savupiippuun.

- SE** Toppanslutning till isolerad skorsten
Spalt Min 15 mm, Max 20 mm.
- EN** Top connection for insulated chimney
Gap Min. 15 mm, Max. 20 mm.
- DE** Oberer Anschluss an isoliertem Schornstein
Spalt: mind. 15 mm, max. 20 mm.
- FR** Raccordement par le haut à une cheminée isolée
Espace min. 15 mm, max. 20 mm.
- NL** Boven aansluiting op een geïsoleerde schoorsteen
Spleet min. 15 mm, max. 20 mm.
- NO** Toppmontering til isolert skorstein
Spalte min. 15 mm, maks. 20 mm.
- DK** Toptilslutning til isoleret skorsten
Spalte min. 15 mm, maks. 20 mm.
- FI** Liitäntä ylöspäin eristettyyn savupiippuun
Rako min 15 mm, maks. 20 mm.





SE Tilluft

EN Supply

DE Zuluft

FR Arrivée d'air

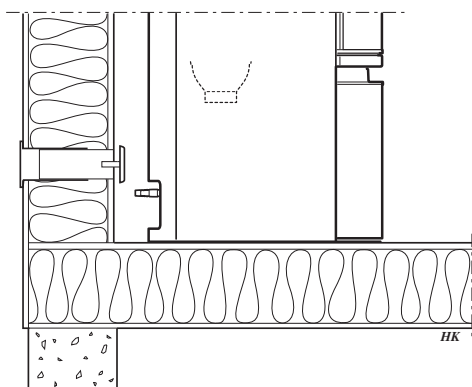
NL Toevoerlucht

NO Tilluft

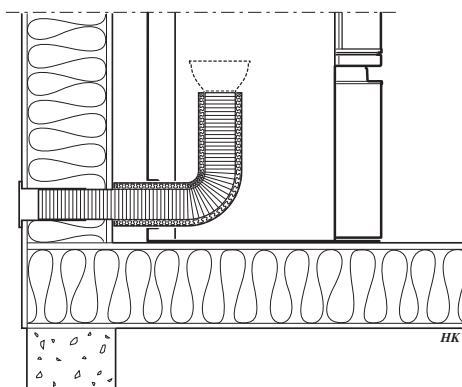
DK Indblæsningsluft

FI Tuloilma

1



2



SE Installation typ 1, ej lämplig i hus med undertryck.

EN Installation type 1, not suitable in houses with negative pressure.

DE Installationstyp 1, nicht geeignet in Häusern mit Unterdruck.

FR Type d'installation 1, ne convient pas dans les maisons à pression négative (dépression).

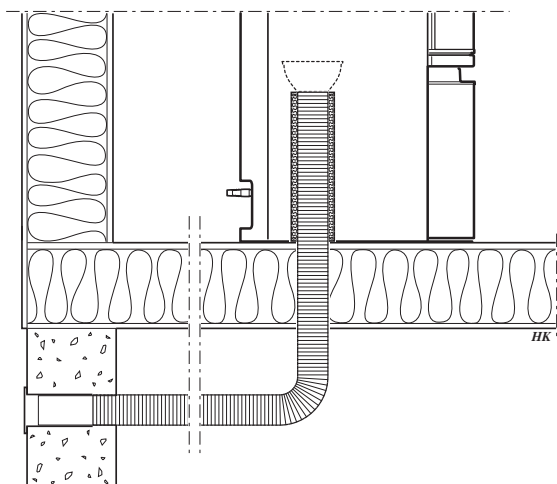
NL Installatie type 1, niet geschikt in een woning met onderdruk.

NO Installasjonstype 1, ikke egnet i hus med undertrykk.

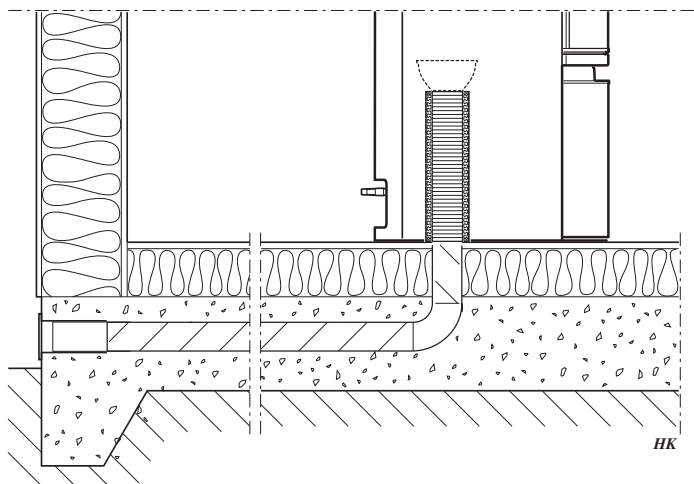
DK Installation type 1, ikke velegnet til huse med undertryk.

FI Tyypin 1 asennus, ei soveltu taloihin, joissa on alipaine.

3

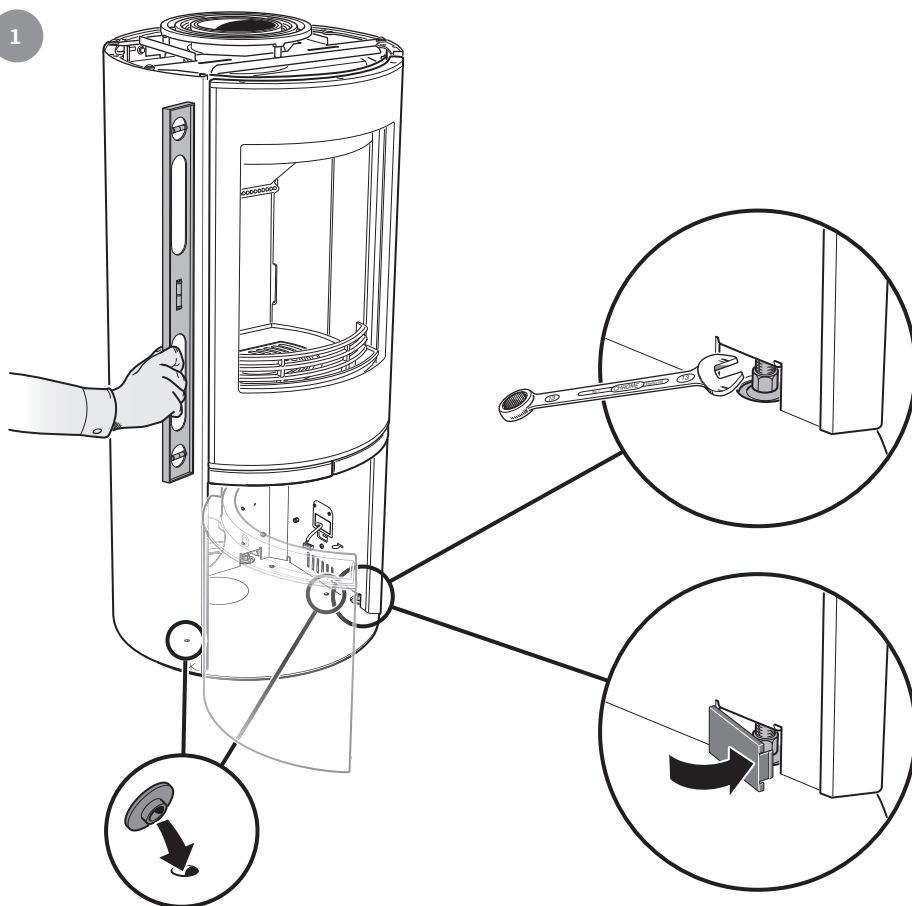


4

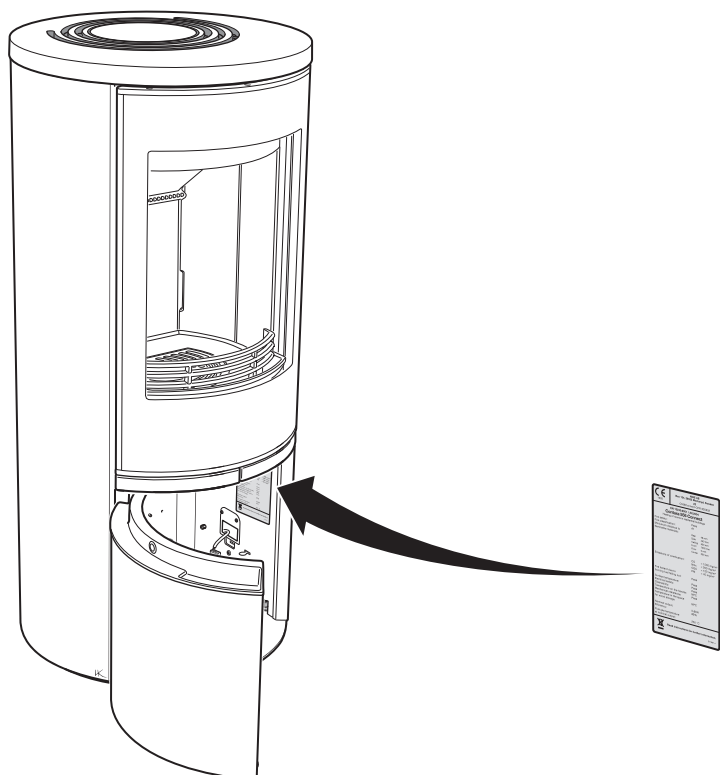


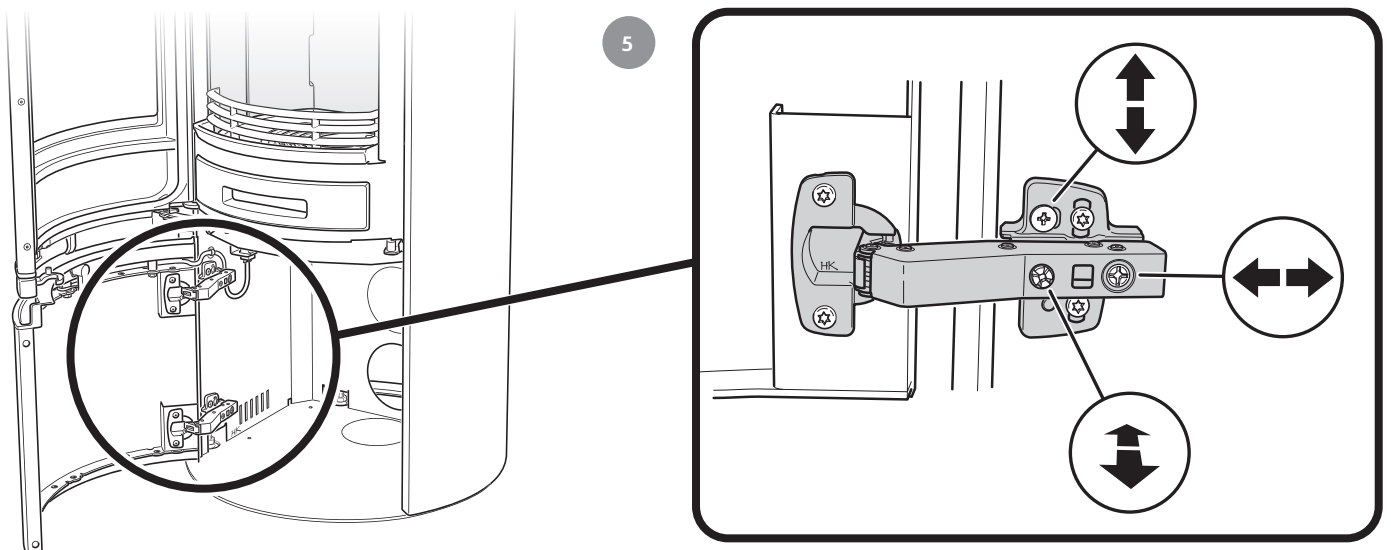
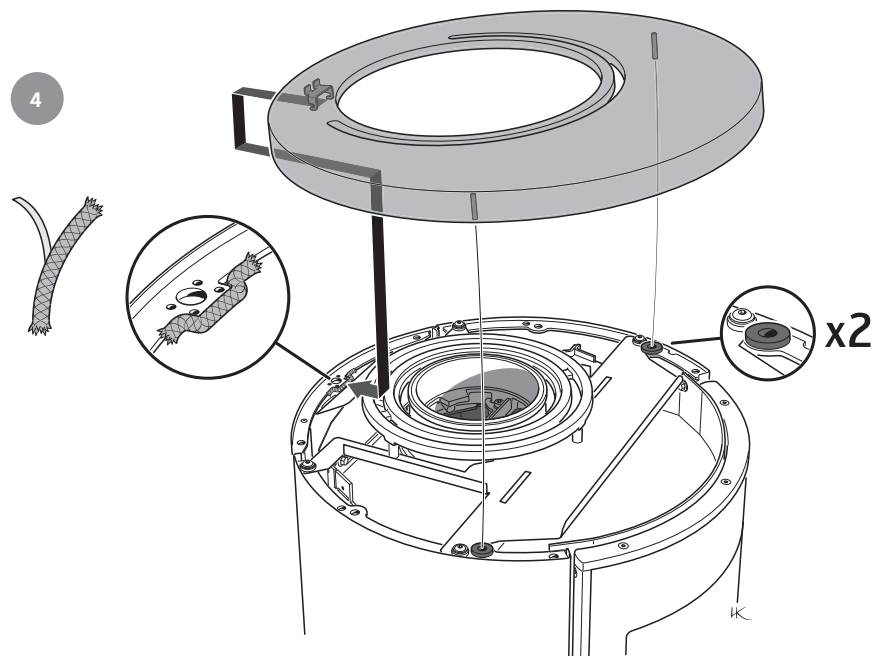
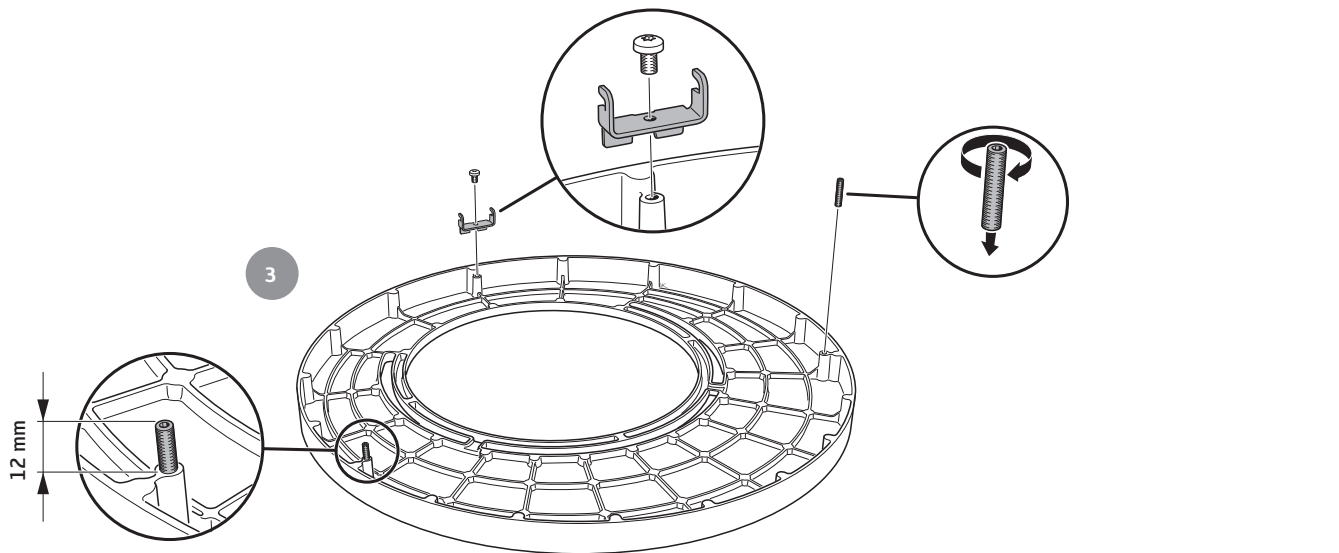


1



2







SE Borttagning av transportsäkring

NL Verwijderen van transportzekering

EN Removal of transport locking device

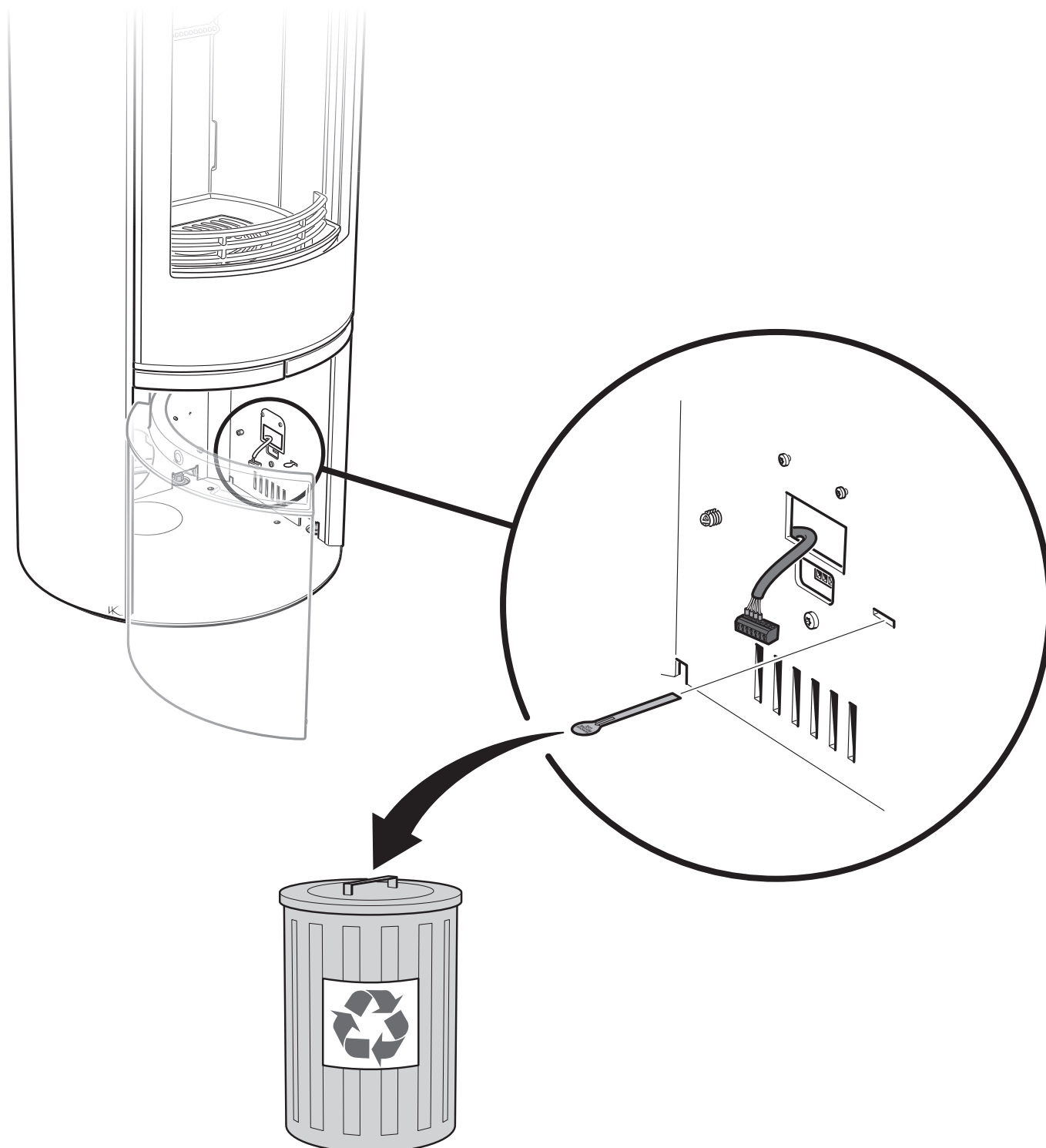
NO Fjerning av transportsikring

DE Entfernung der Transportsicherung

DK Fjernelse af transportsikring

FR Retrait du dispositif de sécurité lors de transport

FI Kuljetusvarmistuksen irrotus





SE Installation av Wifi-modul

EN Installation of wifi module

DE Installation des WLAN-Moduls

FR Montage du module WiFi

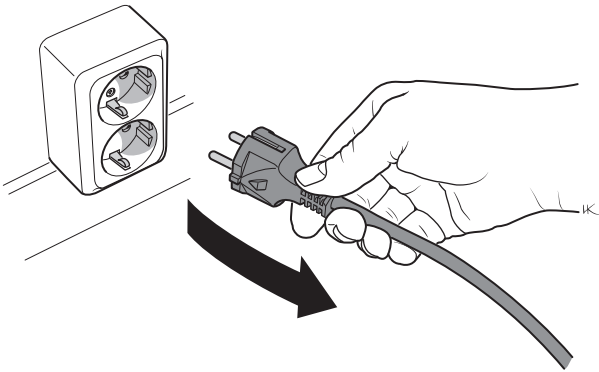
NL Installatie van WiFi-module

NO Installasjon av wifi-modul

DK Installation af wi-fi-modul

FI Wifi-moduulin asennus

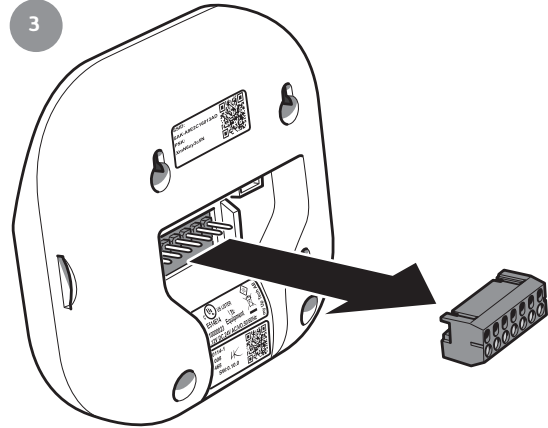
1



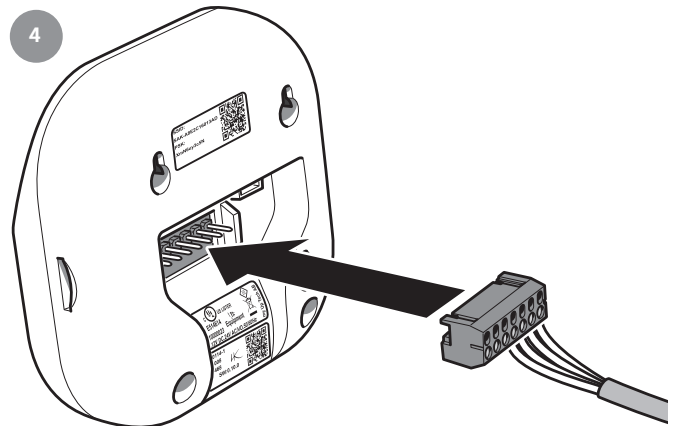
2



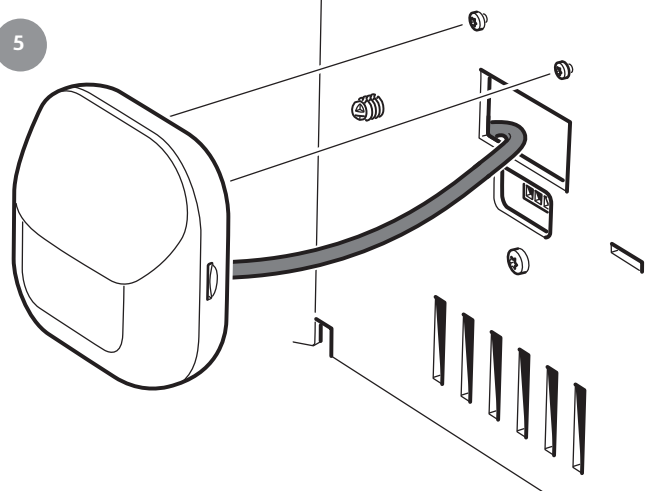
3



4

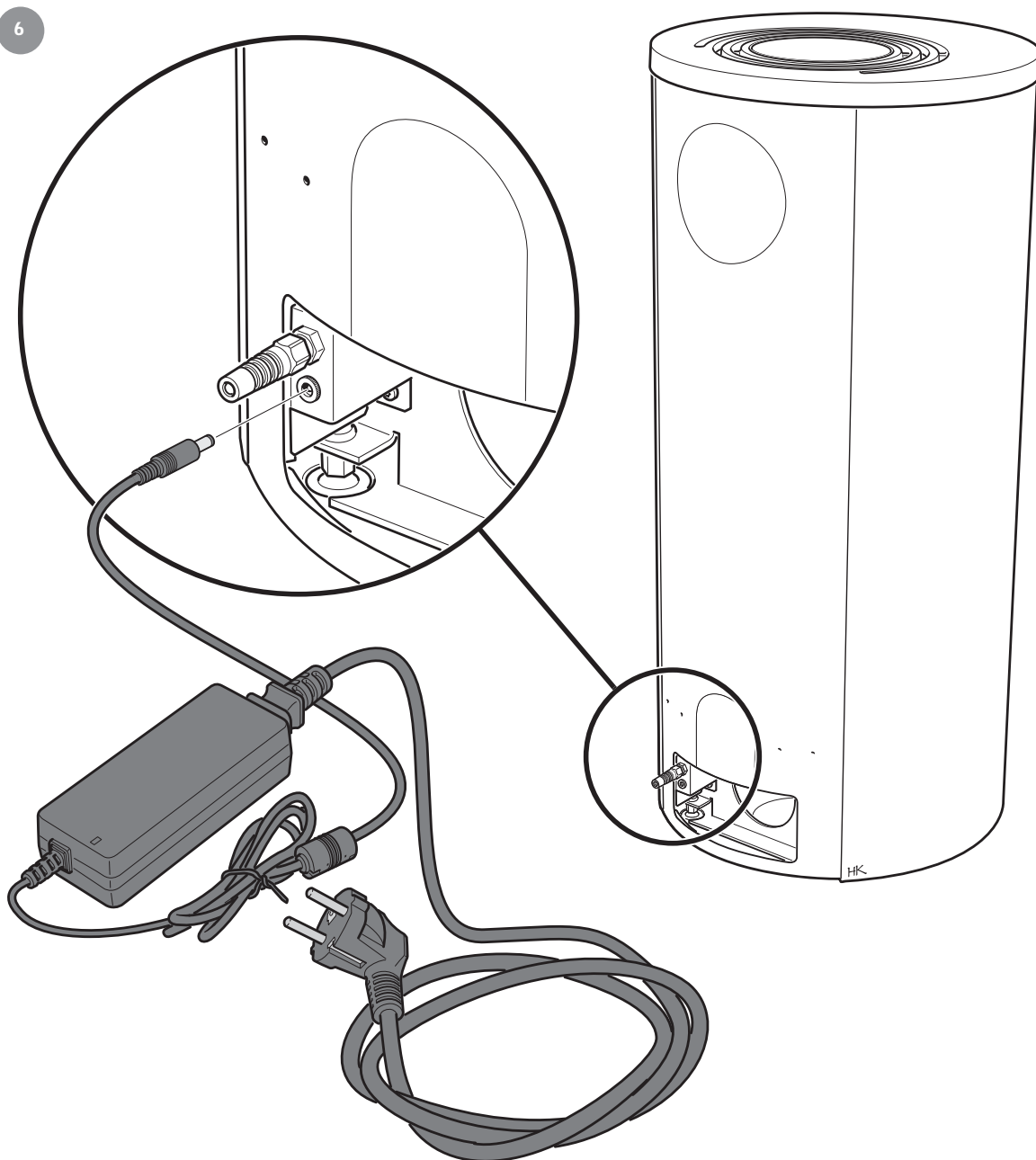


5

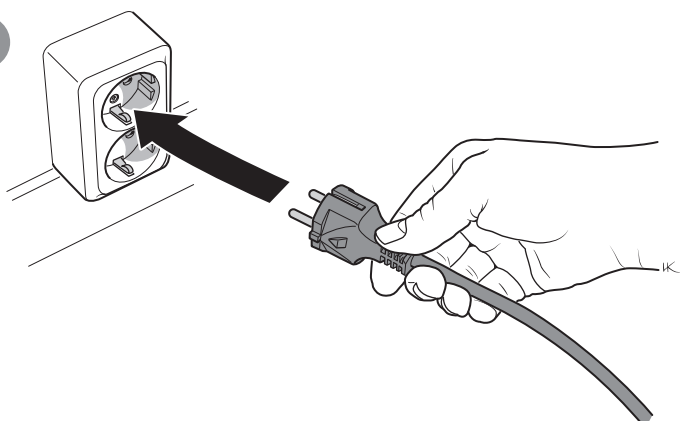




6



7





SE Alternativ installation av Wifi-modul
Kan användas vid dålig wifi-signal.

EN Alternative installation of wifi module
Can be used if the wifi signal is weak.

DE Alternative Installation des WLAN-Moduls
Kann bei schlechtem WLAN-Signal verwendet werden.

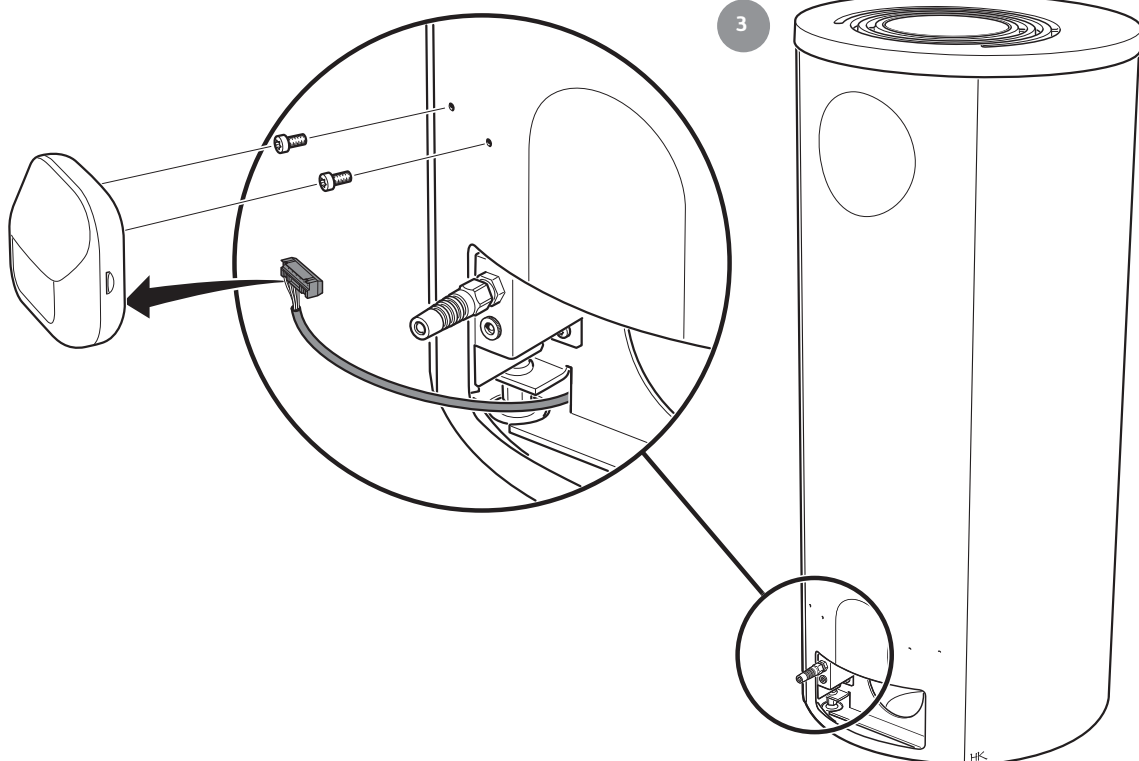
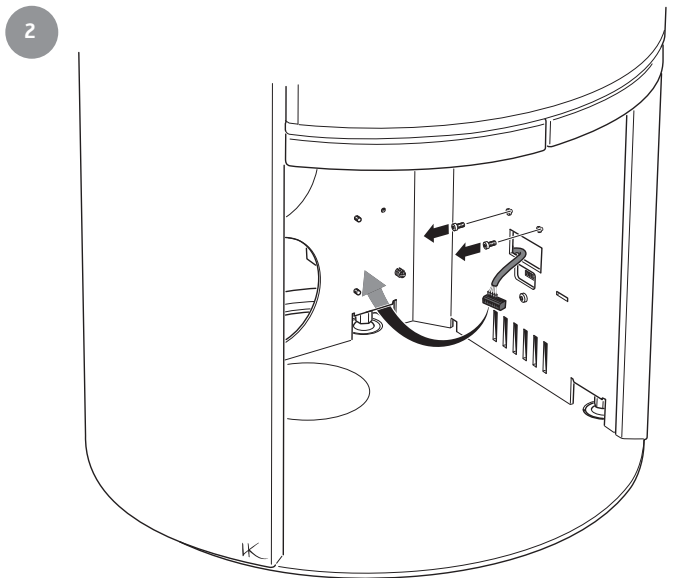
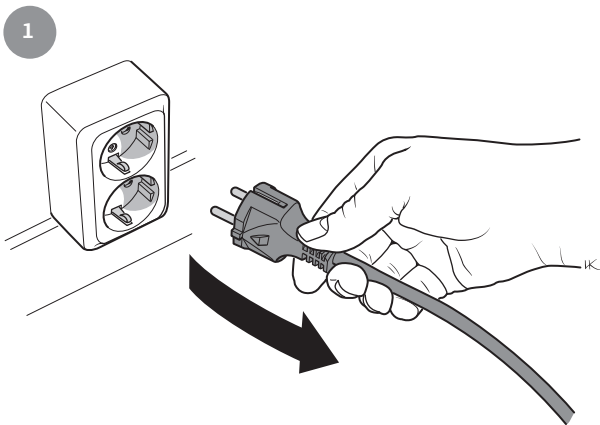
FR Option de montage du module WiFi
Peut être utilisé en cas de signal WiFi insuffisant.

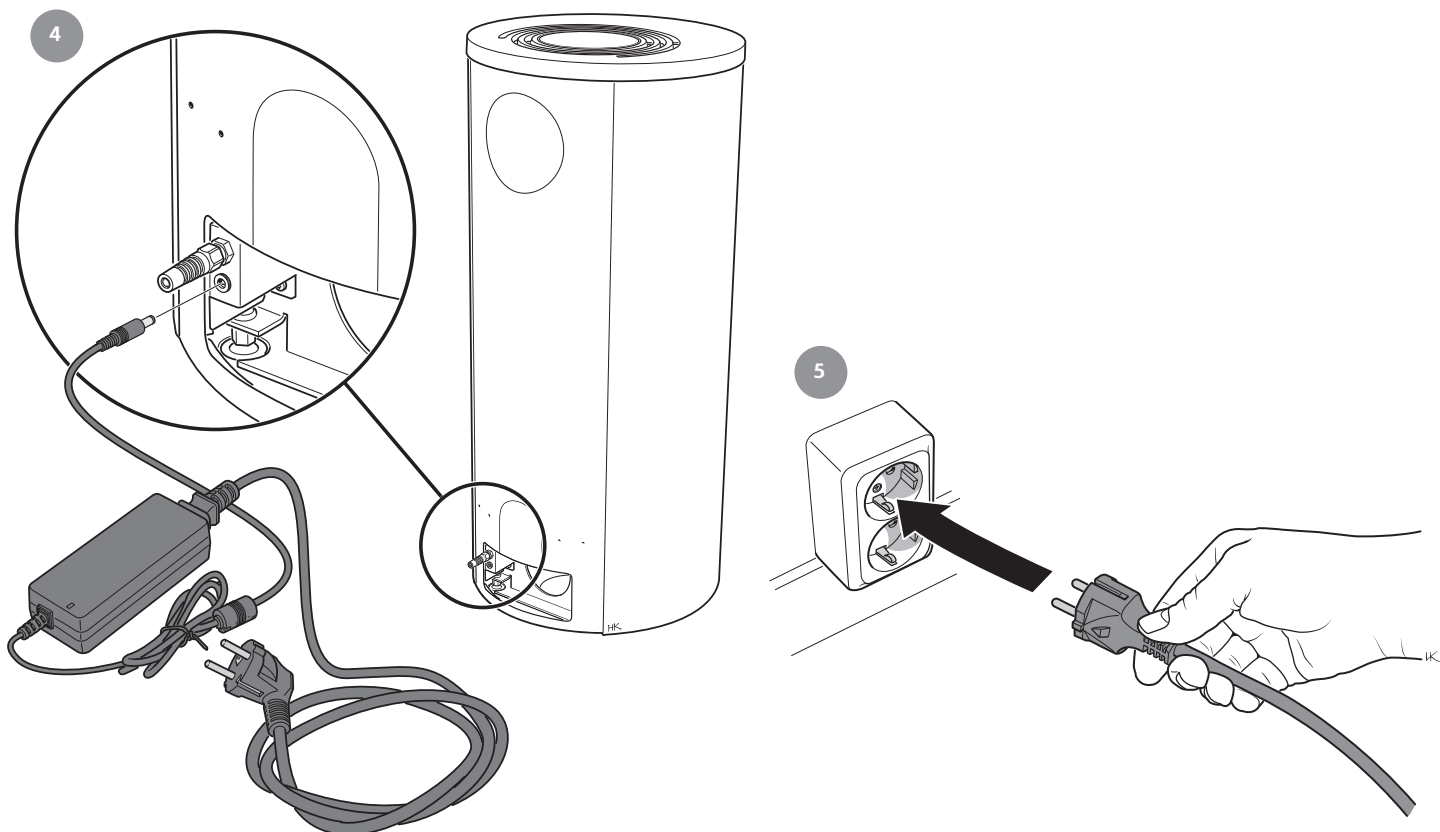
NL Alternatieve installatie van WiFi-module
Kan worden gebruikt bij een slecht WiFi-signaal.

NO Alternativ installasjon av wifi-modul
Kan brukes ved dårlig wifi-signal.

DK Installation af wi-fi-modul
Kan benyttes ved dårligt wi-fi-signal.

FI Vaihtoehtoinen Wifi-moduulin asennus
Voidaan käyttää, jos Wifi-signaali on heikko.





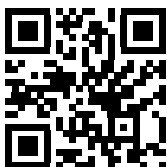
- SE** Ladda ner Appen "myUplink"
- EN** Download the "myUplink" app
- DE** Laden Sie die App „myUplink“ herunter
- FR** Téléchargez l'application « myUplink »
- NL** Download de app "myUplink"
- NO** Last ned appen "myUplink"
- DK** Download appen "myUplink"
- FI** Lataa "myUplink"-sovellus

Available on the
App Store

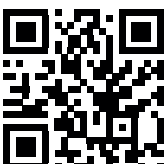
GET IT ON
Google Play

- SE** Förändringar kan förekomma i hur appen ser ut.
- EN** Changes may be made to the appearance of the app.
- DE** Das Aussehen der App kann sich ändern.
- FR** Des changements peuvent survenir quant à l'apparence de l'application.
- NL** De app kan er anders uitzien.
- NO** Det kan forekomme endringer i hvordan appen ser ut.
- DK** Der kan forekomme ændringer i appens udseende.
- FI** Sovelluksen ulkoasussa voi tapahtua muutoksia.

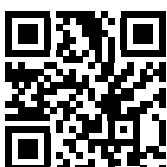
SE Scanna QR-kod för att komma till anvisning



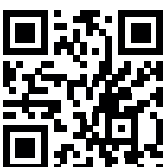
EN Scan the QR code to see instructions



DE Scannen Sie den QR-Code, um die Anleitung zu erhalten



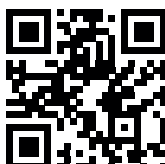
FR Scannez le code QR pour obtenir les instructions à suivre



NL Scan de QR-code voor de aanwijzingen



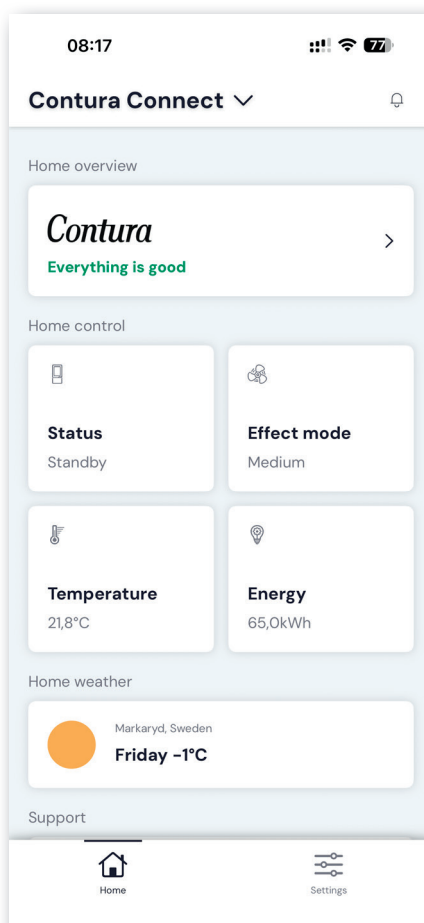
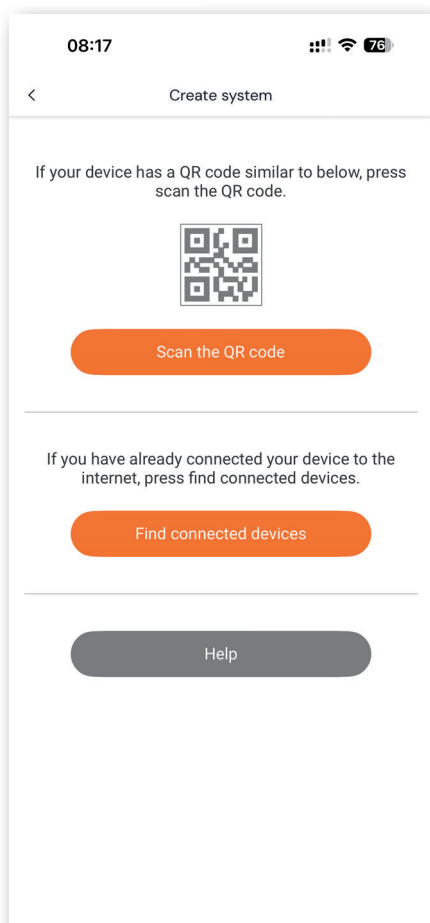
NO Skann QR-koden for å komme til anvisning



DK Scan QR-kode for at komme til vejledningen



FI Skannaa QR-koodi päästäksesi ohjeisiin



SE Uppställning av luckan, vid städning / service

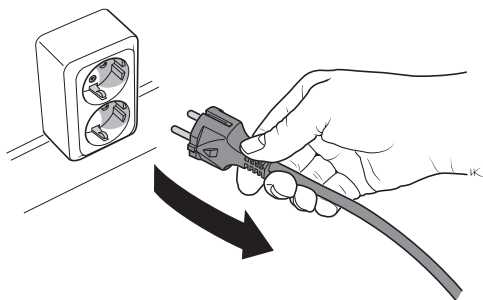
Luckan kan spärras i öppet läge, med hjälp av låsarmen på kaminens vänstra sida. När luckan ska stängas trycks låsarmen upp igen från det spärrade läget.

EN Door in open position, for cleaning / service

The door can be secured in the open position using the locking lever on the left side of the stove. To shut the door, press the locking lever back up from its secured position.

DE Aufstellen der Tür für Reinigung und Service

Mithilfe des Armes an der linken Seite des Kamins kann die Tür in ihrer geöffneten Stellung arretiert werden. Beim Schließen der Tür wird der Arm wieder aus der arretierten Stellung nach oben gedrückt.



FR Placement de la porte, pour le nettoyage et / ou l'entretien

La porte peut être verrouillée en position ouverte, à l'aide du levier de verrouillage situé sur le côté gauche du poêle. Pour refermer la porte, déverrouiller le levier en appuyant vers le haut.

NL Plaatsen van de deur, bij schoonmaken / onderhoud

De deur kan in geopende stand worden vastgezet met behulp van de vergrendeling aan de linkerzijde van de kachel. Bij het sluiten van de deur wordt de vergrendeling weer ontgrendeld.

NO Låsing av døren i åpen posisjon, ved rengjøring / service

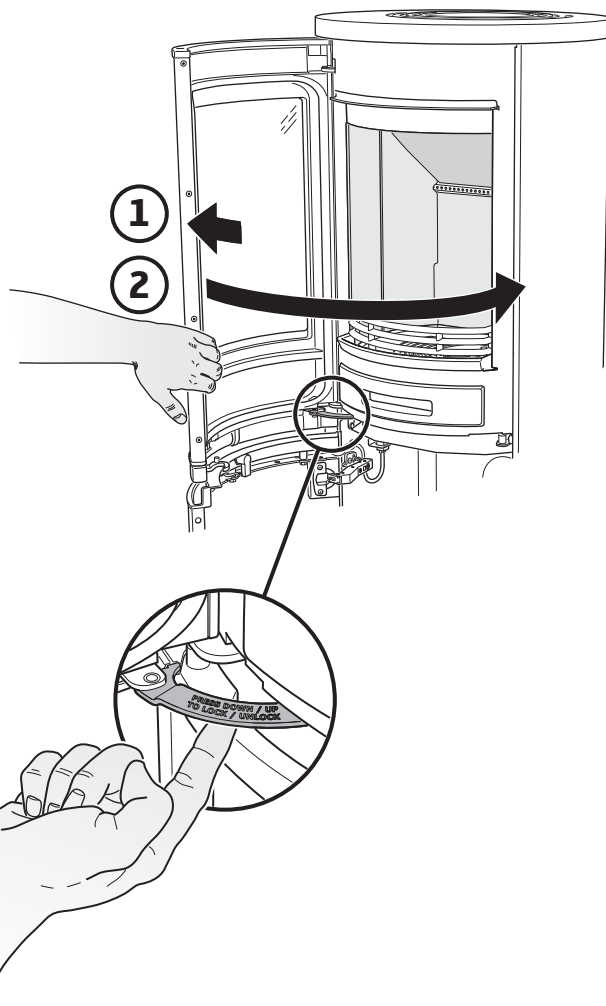
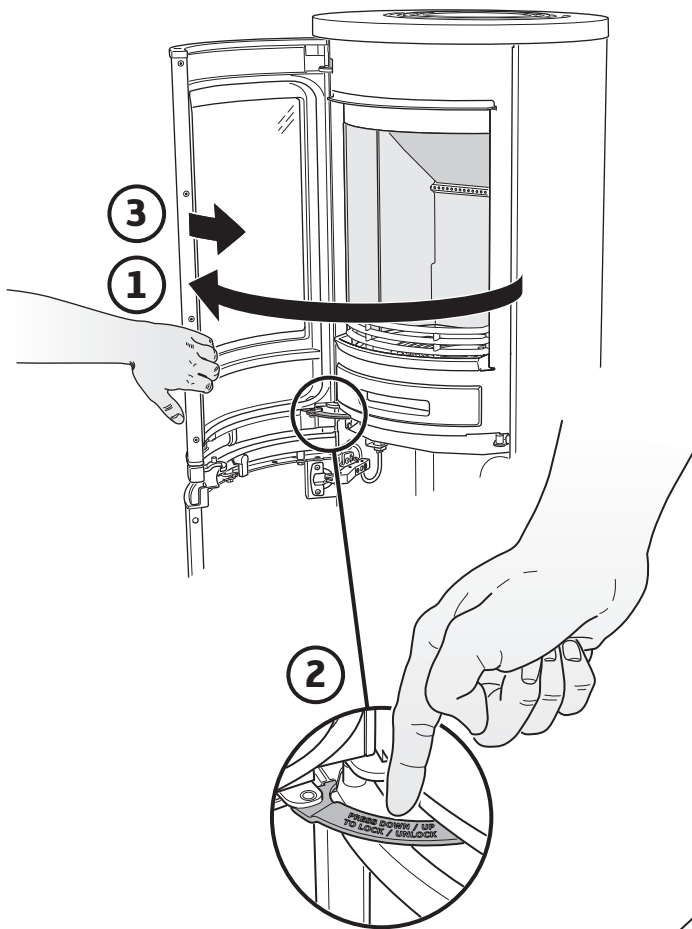
Døren kan låses i åpen posisjon, ved hjelp av låsearmen på venstre siden av ovnen. Når luken skal stenges, trykkes låsearmen opp igjen fra sperret stilling.

DK Spærring af lågen, ved rengøring / service

Lågen kan spærres i åben position ved hjælp af låsearmen på venstre side af brændeovnen. Når lågen skal lukkes, skubbes låsearmen op igen fra låst position.

FI Luukun asettaminen puhdistusta / huolto varten

Luukku voidaan lukita avattuun asentoon takan vasemmalla puolella olevalla lukitusvarrella. Kun luukku suljetaan, lukitusvarsi painetaan taas lukitusasennosta ylös.





SE Vid ett eventuellt strömbavbrott kan inte kaminen användas om nödbatteriet är urladdat. För att undvika detta bör kaminen alltid vara ansluten till elnätet för underhållsladdning. Om den inte är det så ska man en gång i halvåret under en dag koppla in den så nödbatteriet kan laddas upp. Luckan bör även vara stängd för att minimera urladdning av batteriet.

EN Should a power cut occur, it is not possible to use the stove if the backup battery is discharged. To prevent the battery from discharging, the stove should always be connected to the mains power supply. If it is not always connected, the stove must be plugged into the mains power supply for a whole day every six months to fully recharge the backup battery. The stove door should also be closed to help prevent the battery from discharging.

DE Bei Stromausfall kann der Kaminofen nicht benutzt werden, wenn die Notbatterie entladen ist. Um dies zu vermeiden, sollte der Kaminofen für die Erhaltungsladung immer an das Stromnetz angeschlossen sein. Ist dies nicht der Fall, müssen Sie ihn einmal alle sechs Monate für einen Tag anschließen, damit die Notbatterie aufgeladen werden kann. Die Tür sollte auch geschlossen sein, um die Batterieentladung zu minimieren.

FR En cas de panne de courant, le poêle ne peut pas être utilisé si la batterie de secours est déchargée. Pour éviter cela, le poêle doit toujours être raccordé au secteur pour la charge d'entretien. Si ce n'est pas le cas, vous devez le brancher une fois tous les six mois pendant une journée afin que la batterie de secours puisse être chargée. La porte doit également être fermée pour minimiser la décharge de la batterie.

NL Bij een eventuele stroomstoring kan de kachel niet worden gebruikt als de noodaccu leeg is. Om dat te voorkomen moet de kachel voor onderhoudsladen altijd zijn aangesloten op het elektriciteitsnet. Als dat niet gebeurt, moet u hem eenmaal per halfjaar gedurende één dag inschakelen. zodat de noodaccu kan worden opgeladen. Tevens moet de deur gesloten zijn om het ontladen van de accu tot een minimum te reduceren.

NO Ved et eventuelt strømbrudd kan ikke ovnen brukes hvis nødbatteriet er utladet. For å unngå dette bør ovnen alltid være koblet til strømnettet ved vedlikeholdslading. Hvis den ikke er det, bør den kobles til og være tilkoblet gjennom en dag en gang i halvåret, slik at nødbatteriet kan lades opp. Døren bør være lukket for å minimere utlading av batteriet.

DK Ved eventuel strømafbrydelse kan brændeovnen ikke benyttes, hvis nødbatteriet er afladet. For at undgå dette, bør brændeovnen altid være tilsluttet til elektricitetsnettet mhp. vedligeholdsopladning. Hvis den ikke er det, skal man en gang hvert halve år tilslutte den i en dag, så nødbatteriet kan lades op. Lågen bør også være lukket for at minimere afladning af batteriet.

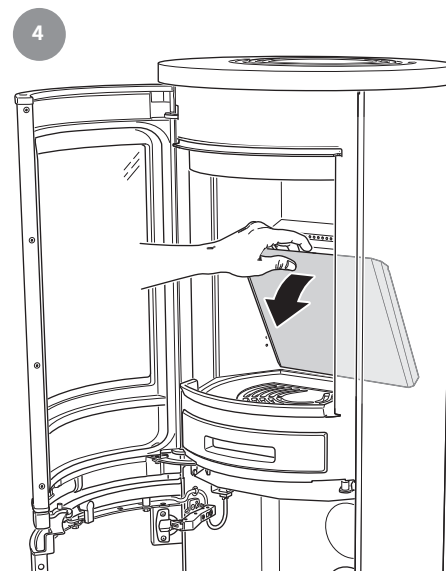
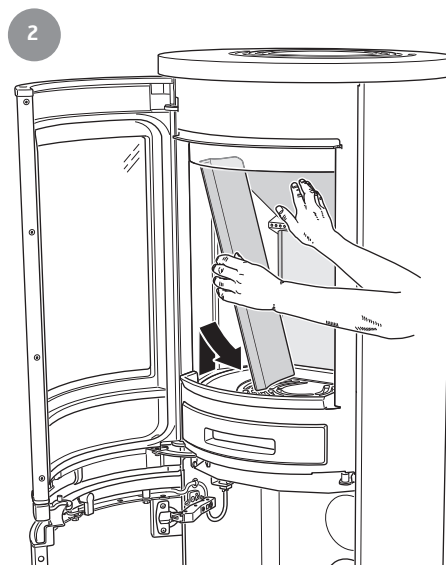
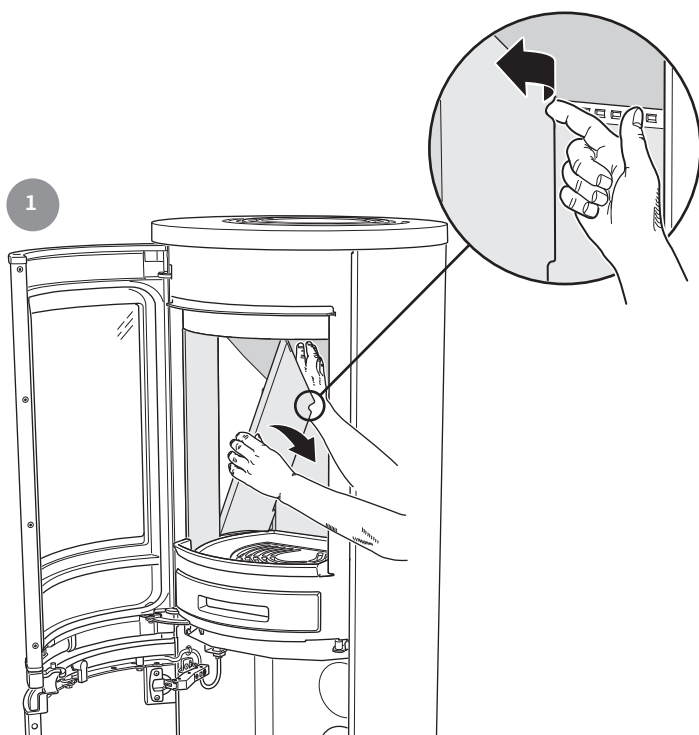
FI Sähkökatkoksen sattuessa takkaa ei voi käyttää, jos vara-akku on tyhjä. Tämän välttämiseksi takan on aina oltava kytkettynä verkkovirtaan ylläpitolatausta varten. Jos näin ei ole, se on kytkettävä verkkovirtaan kerran kuudessa kuukaudessa yhdeksi päiväksi vara-akun lataamiseksi. Luukku on myös suljettava, jotta akku purkautuu mahdollisimman vähän.

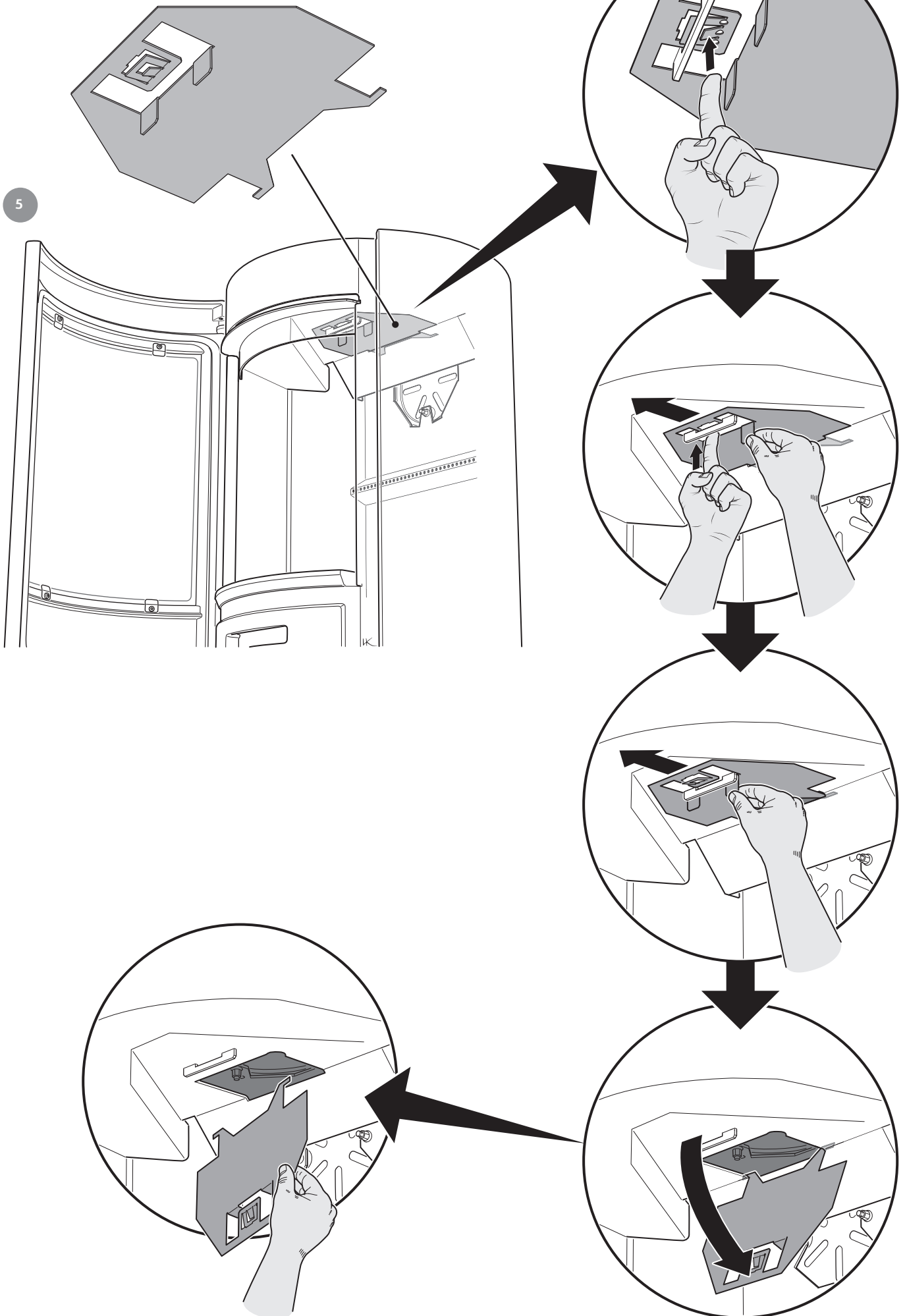


- SE** Demontera eldstadsbeklädnaden (Vermiculit)
- EN** How to remove the hearth surround (Vermiculite)
- DE** So demontieren Sie die Brennraumauskleidung (Vermiculit)
- FR** Voici comment démonter l'habillage du foyer (Vermiculite)
- NL** Demonteer de haardbekleding (vermiculiet)
- NO** Demontere ildstedsbekledningen (vermikulitt)
- DK** Afmonter ovnbeklædningen (Vermiculite)
- FI** Palotilaverhouksen (Vermikuliitti) irrotus



- SE** Hanteras varsamt!
- EN** Handle with care!
- DE** Vorsichtig vorgehen!
- FR** À manipuler avec précaution!
- NL** Voorzichtig hanteren!
- NO** Behandles forsiktig!
- DK** Håndter med forsigtighed!
- FI** Käsittele varovasti!





Skrotning och avfallshantering / återvinning

Ägaren bär hela ansvaret för att skrotning och avfallshantering/ återvinning av produkten sker i enlighet med i det aktuella landet gällande lag rörande säkerhet och miljöskydd.

Förpackningsmaterialet ska omhändertas av installatören eller lämnas till återvinningsstation.

Uttjänta produkter får inte avfallshandteras som vanligt hushållsavfall, utan ska lämnas till återvinningsstation eller till återförsäljare som ombesörjer återvinning.

Följ alltid alla tillämpliga avfallshandterings- och återvinningsregler i det land i vilket produkten används.



Före demontering och skrotning ska produkten stängas av och strömförsörjningen kopplas bort.

- Avlägsna all elektrisk utrustning.
- Avlägsna alla batterier från kretskorten.
- Anlita behörigt skrotningsföretag för skrotning av produktens stomme.



Lämna aldrig produkten i fritt tillgängliga områden eller lokaler – det medför allvarlig risk för människor och djur.

Strukturerad och källsorterad skrotning av produkten gör det lättare att undvika negativ miljö- och hälsopåverkan och underlättar energi- och resurssparande återvinning av de i produkten ingående materialen.

Ägaren bär hela ansvaret för eventuella skador på människor och djur. Efter skrotning ska CE-märkningen, denna bruksanvisning och övrig dokumentation rörande produkten förstöras.

Den på produkten anbringade dekalen med en överkorsad soptunna anger att uttjänt produkt inte får kastas i hushållssoporna, utan måste avfallshandteras och återvinnas separat.

Felaktig avfallshantering kan medföra straffansvar enligt gällande lag.



Demolition and disposal

The demolition and disposal of the appliance are the sole liability and responsibility of the owner who must act in compliance with the laws in force in their country regarding safety, respect and protection of the environment.

Leave the disposal of the packaging to the installer who installed the product or to special waste stations.

Do not dispose of used products with normal household waste. It must be disposed of at a special waste station or dealer who provides this type of service.

Always follow the regulations in force in the Country where the appliance is in operation for the disposal of materials and possibly for the disposal notification.



All disassembly operations for demolition must take place with the appliance stopped and without the power supply.

- Remove all the electrical equipment.
- Separate the accumulators on the electronics boards.
- Scrap the structure of the appliance using authorised companies.



Leaving the appliance in accessible areas is a serious danger to people and animals.

The differentiated disposal of the product makes it possible to avoid potentially negative consequences on the environment and health, and also allows recycling of the materials making up the product in order to achieve significant energy and resource savings.

Any liability for damage to people and animals always falls on the owner. Upon demolition, the EC marking, this manual and other documents relating to this appliance must be destroyed.

The crossed-out wheeled bin symbol that appears on the label of the appliance indicates that, at the end of its useful life, the product must be disposed of separately from other waste.

Improper disposal of the product by the user results in administrative penalties in accordance with current legislation.





DE

Demontage und Entsorgung

Die Verantwortung und die Haftung für die Demontage und Entsorgung des Geräts trägt allein der Eigentümer, der in Übereinstimmung mit den in seinem Land geltenden Gesetzen in Bezug auf Sicherheit, Respekt und Umweltschutz handeln muss.

Überlassen Sie die Entsorgung der Verpackung dem Installateur, der das Produkt eingebaut hat, oder speziellen Entsorgungsstationen.

Entsorgen Sie gebrauchte Produkte nicht mit dem normalen Hausmüll. Es muss bei einer Sonderabfallstation oder einem Unternehmen, das diese Art von Service anbietet, entsorgt werden.

Befolgen Sie stets die geltenden Vorschriften des Landes, in dem das Gerät in Betrieb ist, für die Entsorgung von Materialien und gegebenenfalls für die Entsorgungsmeldung.



Alle Demontearbeiten müssen bei stillstehendem Gerät und ohne Stromversorgung erfolgen.

- Entfernen Sie alle elektrische Ausrüstung.
- Trennen Sie die Batterie von den Elektronikplatinen.
- Lassen Sie die Struktur des Geräts von autorisierten Unternehmen verschrotten.



Das Abstellen des Geräts in zugänglichen Bereichen ist eine ernsthafte Gefahr für Menschen und Tiere.

Die getrennte Entsorgung des Produkts ermöglicht es, potenziell negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, und ermöglicht auch das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt besteht, um erhebliche Energie- und Ressourceneinsparungen zu erzielen.

Jegliche Haftung für Schäden an Menschen und Tieren liegt immer beim Eigentümer. Bei der Demontage müssen die CE-Kennzeichnung, dieses Handbuch und andere Dokumente, die sich auf dieses Gerät beziehen, vernichtet werden.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Etikett des Geräts weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.

Die unsachgemäße Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zu Verwaltungsstrafen gemäß der geltenden Gesetzgebung.



WEEE-Reg.-Nr. DE 12769129
Batt-Reg.-Nr. DE 51318749

FR

Démolition et élimination

La démolition et l'élimination de l'appareil sont exclusivement à la charge du propriétaire qui devra agir conformément aux lois en vigueur dans son pays en matière de sécurité et de respect et de protection de l'environnement.

L'élimination des matériaux peut également être confiée à des tiers, à condition de s'adresser à des entreprises autorisées à récupérer et à éliminer les matériaux en question.

Respecter toujours les normes en vigueur dans le pays où sera effectuée la mise au rebut des matériaux et éventuellement la déclaration.



Toutes les opérations de démontage pour la démolition doivent être réalisées avec l'appareil arrêté et hors tension.

- Enlever toute l'installation électrique.
- Séparer les accumulateurs présents dans les cartes électroniques.
- S'adresser à des centres autorisés pour la mise au rebut de la structure de l'appareil.



L'abandon de l'appareil sur dans des zones accessibles expose les personnes et les animaux à un grave danger.

L'élimination du produit de manière différenciée permet d'éviter les éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé et permet de récupérer les matériaux dont il est composé afin d'obtenir une importante économie d'énergie et de ressources.

Le propriétaire est le seul responsable en cas d'éventuels dommages à des personnes et des animaux. Lors de la démolition, le marquage CE, le mode d'emploi et les autres documents concernant cet appareil devront être détruits.

Le symbole de la poubelle barrée présent sur l'étiquette de l'équipement indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être ramassé séparément des autres déchets.

Conformément à l'article 13 du décret législatif n° 151 du 25 juillet 2005 portant application de la directive 2002/96/CE du 23 février 2003 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques relative aux mesures et procédures visant à prévenir la production de déchets d'équipements électriques et électroniques, appelés DEEE, favorisant la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de valorisation afin de réduire la quantité à envoyer pour élimination et d'améliorer l'intervention des sujets participant au cycle de vie de ces produits.



Afdanken en afvalverwerking / recycling

De eigenaar is er volledig voor verantwoordelijk dat het afdanken en de afvalverwerking/recycling van het product voldoet aan de geldende wetgeving inzake veiligheid en milieunormen.

Het verpakkingsmateriaal moet worden meegenomen door de installateur of naar de milieustraat worden gebracht.

Gebruikte producten mogen niet in het gewone huishoudelijke afval terecht komen, maar moeten worden ingeleverd bij de milieustraat of de dealer die zorgdraagt voor de recycling.

Volg altijd de toepasselijke richtlijnen voor afvalverwerking en recycling van het land waar de producten worden gebruikt.



Voor demontage en verschroming moet het product uitgeschakeld zijn en de stroomvoorziening ontkoppeld zijn.

- Verwijder alle elektrische onderdelen.
- Verwijder alle batterijen van de printplaat.
- Kies voor een geschikt sloopbedrijf voor verschroming van het frame van het product.



Laat het product nooit achter in een vrij toegankelijke omgeving of ruimte, dit kan ernstig risico voor mens en dier met zich meebrengen.

Gestructureerde en gescheiden verschroming van het product voorkomt negatieve milieu- en gezondheidseffecten en vereenvoudigt energie- en grondstofbesparende recycling van de materialen in het product.

De eigenaar is volledig verantwoordelijk voor mogelijke schadelijke gevolgen voor mens en dier. Na verschroming moeten de CE-markering, deze gebruiksaanwijzing en de overige documentatie van het product worden vernietigd.

De op het product aangebrachte sticker met een doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat een product aan het einde van zijn levensduur niet bij het huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar bij de milieustraat moet worden ingeleverd of worden gerecycled.

Foutieve afvalverwerking kan strafrechtelijke vervolging met zich meebrengen conform de geldende wetgeving.



Kassering og avfallshåndtering/gjenvinning

Eieren har det fulle og hele ansvaret for at kassering og avfallshåndtering/gjenvinning av produktet skjer i henhold til gjeldende sikkerhets- og miljøvernlover i det aktuelle landet.

Emballasjen skal håndteres av installatøren eller leveres til gjenvinningsstasjon.

Uttjente produkter skal ikke avfallshåndteres som vanlig husholdningsavfall, men skal leveres til gjenvinningsstasjon eller til en forhandler som tilbyr gjenvinning.

Følg alltid alle gjeldende avfallshåndterings- og gjenvinningsregler i landet der produktet brukes.



Før demontering og kassering skal produktet slås av og strømforsyningen kobles fra.

- Fjern alt elektrisk utstyr.
- Fjern alle batterier fra kretskortet.
- Benytt et autorisert avfallsselskap til kassering av selve produktstammen.



Etterlat aldri produktet i fritt tilgjengelige områder eller lokaler – det medfører alvorlig fare for mennesker og dyr.

Strukturert og kildesortert kassering av produktet gjør det enklere å unngå negativ påvirkning på miljø og helse og legger til rette for energi- og ressursparende gjenvinning av materialene som inngår i produktet.

Eieren har det fulle og hele ansvaret for eventuelle skader på mennesker og dyr. Etter kassering skal CE-merkingen, denne bruksanvisningen og annen dokumentasjon vedrørende produktet ødelegges.

Merket med en overkrysset søppeldunk som er festet på produktet, angir at uttjent produkt ikke skal kastes i husholdningsavfallet, men skal avfallshåndteres og gjenvinnes separat.

Feil avfallshåndtering kan medføre straffeansvar i henhold til gjeldende lov.



DK

Skrotning og affaldshåndtering/genvinding

Ejeren bærer hele ansvaret for at skrotning og affaldshåndtering/genvinding af produktet sker i overensstemmelse med det aktuelle lands gældende lovgivning vedrørende sikkerhed og miljøbeskyttelse.

Emballagen skal håndteres af installatøren eller indleveres til en genbrugsstation.

Udtjente produkter må ikke affaldshåndteres som almindeligt husholdningsaffald, men skal indleveres til genbrugsstationen eller til en forhandler, som tilbyder genvinding.

Følg altid passende affaldshåndterings- og genvindingsregler i det land, hvor produktet benyttes.



Før demontering og skrotning skal produktet slukkes og strømforsyningen skal kobles fra.

- Fjern alt elektrisk udstyr.
- Fjern alle batterier fra kredskortene.
- Benyt en autoriseret skrotningsvirksomhed til skrotning af produktkroppen.



Efterlad aldrig produktet i frit tilgængelige områder eller lokaler – det medfører en alvorlig risiko for mennesker og dyr.

Struktureret og kildesorteret skrotning af produktet gør det lettere at undgå negative miljø- og helbreds påvirkninger og letter energi- og ressourcesparende genvinding af de materialer, der indgår i produktet.

Ejeren bærer hele ansvaret for eventuelle skader på mennesker og dyr. Efter skrotning skal CE-mærkningen, denne brugsanvisning og anden dokumentation vedrørende produktet destrueres.

Det mærkat, der sidder på produktet, med en overkrydset affaldsspand angiver, at det udtjente produkt ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, men skal affaldshåndteres og genvindes separat.

Forkert affaldshåndtering kan medføre straffeansvar i henhold til gældende lov.



FI

Romutus ja hävittäminen / kierrätys

Omistaja on täysin vastuussa tuotteen romuttamisesta ja hävittämisestä/kierrättämisestä kyseisessä maassa voimassa olevan turvallisuus- ja ympäristönsuojelulainsäädännön mukaisesti.

Asentajan on hävitettävä pakkausmateriaali tai vietävä se kierrätyskeskukseen.

Käytöstä poistettuja tuotteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on vietävä kierrätyskeskukseen tai kierrätyksen järjestäjälle jälleenmyyjälle.

Noudata aina kaikkia sovellettavia jätehuolto- ja kierrätys sääntöjä siinä maassa, jossa tuotetta käytetään.



Ennen purkamista ja romuttamista tuote on kytkettävä pois päältä ja jännitteensyöttö on katkaistava.

- Poista kaikki sähkölaitteet.
- Poista kaikki paristot piirilevyistä.
- Käytä valtuutettua romutusyritystä tuotteen rungon romuttamiseen.



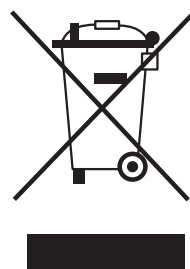
Älä koskaan jätä tuotetta vapaasti käytettävissä oleville alueille tai tiloihin – tämä aiheuttaa vakavan vaaran ihmisille ja eläimille.

Tuotteen järjestelmällinen ja lähdelajiteltu romuttaminen helpottaa välttämään kielteisiä ympäristö- ja terveysvaikutuksia sekä tuotteen sisältämien materiaalien energiaa ja resursseja säästävää kierrätystä.

Omistaja on vastuussa kaikista ihmisille ja eläimille aiheutuneista vahingoista. Romuttamisen jälkeen CE-merkintä, tämä käyttöohje ja kaikki muut tuotteeseen liittyvät asiakirjat on hävitettävä.

Tuotteessa oleva tarra, jossa on yliviivattu roskakori, osoittaa, että käytöstä poistettua tuotetta ei saa heittää kotitalousjätteen joukkoon, vaan se on hävitettävä ja kierrätettävä erikseen.

Nykyisen lainsäädännön mukaan jätteiden epäasianmukainen hävittäminen voi johtaa rikosoikeudelliseen vastuuseen.



SE

Tillkännagivande enligt EU REACH

Enligt REACH (Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals, EG 1907/2006) artikel 33 är tillverkare skyldiga att informera användare om en produkt innehåller mer än 0,1 viktprocent av ett eller flera ämnen som finns upptagna i kandidatförteckningen över ämnen som inger mycket stora betänkligheter, SVHC (Substances of Very High Concern), för godkännande.

Enligt vår kännedom, baserad på information från våra leverantörer och på våra egna produktdata, innehåller denna produkt nedanstående ämnen.

Ämne	CAS-nummer	Produkter som kan innehålla SVHC
Bly ¹	7439-92-1	Bly i mässing och elektroniska komponenter (kretskort)

¹ Tillämpning undantagen från Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU

SVHC som används i våra produkter medför vid normal användning av produkterna inte några säkerhetsrisker för användarna.

För mer information och för uppgifter om ID-beteckning i ämnesdatabasen SCIP (Substances of Concern In articles as such or in complex objects (Products)), vänligen kontakta chemicals@contura.se
Denna information uppdaterades senast 2026-02-27

EN

EU REACH Disclosure

Article 33 of REACH (Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals, EC 1907/2006) requires manufacturers to inform their customers if an article contains more than 0.1% (by weight per article) of any substance on the SVHC Candidate list for Authorization.

To the best of our knowledge, based on information received from our supply chain and our own product data, this product contains the following substances;

Substance	CAS number	Articles that may contain the SVHC
Lead ¹	7439-92-1	Lead in brass and electronic components (circuit board)

¹ Application exempted from EU RoHS Directive 2011/65/EU

The SVHC used in our products do not pose a safety risk to customers under normal use conditions.

For more information and SCIP ID's, please contact chemicals@contura.se
This information was last updated 2026-02-27

DE

EU-REACH-Erklärung

Artikel 33 der REACH-Verordnung (Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe) fordert von Herstellern, ihre Kunden darüber zu informieren, sofern ein Erzeugnis mehr als 0,1 Massenprozent eines Stoffes der Kandidatenliste für die Zulassung enthält.

Nach bestem Wissen und Gewissen geben wir basierend auf Informationen aus unserer Lieferkette und auf unseren eigenen Produktdaten an, dass dieses Produkt die folgenden Stoffe enthält:

Stoff	CAS-Nummer	Erzeugnisse, die in der Kandidatenlisten enthalten sein können
Blei ¹	7439-92-1	Blei im Messing und in elektronischen Bauteilen (Leiterplatten)

¹ Anwendung ist von der EU-RoHS-Richtlinie 2011/65/EU ausgenommen

Die in unseren Produkten verwendeten Stoffe der Kandidatenliste stellen unter normalen Verwendungsbedingungen kein Sicherheitsrisiko für unsere Kunden dar.

Zu weiteren Informationen und zu den SCIP-Nummern wenden Sie sich bitte an chemicals@contura.se.
Diese Information wurde zuletzt am 27.02.2026 aktualisiert.

FR

Règlement REACH de l'Union Européenne

L'article 33 de REACH (concernant l'enregistrement, l'évaluation, des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances, Règlement (CE) 1907/2006) oblige les fabricants à informer leurs clients si un article contient plus de 0,1 % (poids par article) de toute substance figurant sur la liste des substances extrêmement préoccupantes SVHC candidates pour autorisation.

À notre connaissance, sur la base des informations reçues de notre chaîne d'approvisionnement et de nos propres données produit, ce produit contient les substances suivantes :

Substance	Numéro CAS	Articles pouvant contenir des « substances extrêmement préoccupantes » (SVHC)
Plomb ¹	7439-92-1	Plomb dans le laiton et les composants électroniques (circuit imprimé)

¹ Application exemptée de la directive européenne RoHS 2011/65/UE

Les substances extrêmement préoccupantes SVHC utilisées dans nos produits ne présentent aucun risque pour la sécurité des clients dans des conditions normales d'utilisation.

Pour plus d'informations et les identifiants SCIP, veuillez contacter chemical@contura.se
Ces informations ont été mises à jour pour la dernière fois le 27/02/2026

NL

Kennisgeving EU REACH

Artikel 33 van de REACH-verordening (Registratie, Evaluatie, Autorisatie en restrictie van Chemische stoffen, EG 1907/2006) verplicht fabrikanten hun klanten te informeren als een artikel meer dan 0,1% (gewicht van het artikel) bevat van een stof op de kandidatenlijst van zeer zorgwekkende stoffen voor autorisatie (SVHC).

Naar onze beste weten, gebaseerd op informatie ontvangen van onze toeleveringsketen en onze eigen productgegevens, bevat dit product de volgende stoffen:

Stof	CAS-nummer	Artikelen die SVHC's kunnen bevatten
Lood ¹	7439-92-1	Lood in messing en elektronische onderdelen (printplaat)

¹ Toepassing vrijgesteld van EU RoHS-richtlijn 2011/65/EU

De in onze producten gebruikte SVHC's leveren onder normale gebruiksomstandigheden geen veiligheidsrisico op voor klanten.

Neem voor meer informatie en SCIP ID's contact op met chemicals@contura.se
Deze informatie is voor het laatst bijgewerkt op 27-02-2026

NO

REACH-erklæring (EU)

Ifølge artikkel 33 i REACH (Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals, EF 1907/2006) plikter produsent å informere brukerne i tilfeller der et produkt inneholder mer enn 0,1 vektprosent av et eller flere stoffer som er oppført på kandidatlisten over stoffer som gir svært stor grunn til bekymring, SVHC (Substances of Very High Concern), for godkjenning.

Ut fra hva vi kjenner til, basert på informasjon fra våre leverandører og på våre egne produktdata, inneholder dette produktet stoffene nedenfor.

Stoff	CAS-nummer	Produkter som kan inneholde SVHC
Bly ¹	7439-92-1	Bly i messing og elektroniske komponenter (kretskort)

¹ Bruk unntatt fra europaparlaments- og rådsdirektiv 2011/65/EU

SVHC som brukes i våre produkter, medfører ingen sikkerhetsrisiko for brukerne ved normal bruk av produktene.

For mer informasjon og for opplysninger om ID-betegnelse i databasen over stoffer, SCIP (Substances of Concern In articles as such or in complex objects (Products)), ber vi deg om å kontakte chemicals@contura.se
Denne informasjonen ble sist oppdatert den 27.02.2026

DK

Tilkendegivelse i henhold til EU REACH

I henhold til REACH (Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals, EF 1907/2006) artikel 33 er det producenters ansvar at informere brugere, hvis et produkt indeholder mere end 0,1 vægtprocent af et eller flere stoffer, som er inkluderet på kandidatfortegnelsen over stoffer, som er særligt problematiske, SVHC (Substances of Very High Concern), mhp. godkendelse.

I henhold til vores viden, som er baseret på information fra vores leverandører og på vores egne produktdata, indeholder dette produkt nedenstående stoffer.

Stof	CAS-nummer	Produkter som kan indeholde SVHC
Bly ¹	7439-92-1	Bly i messing og elektroniske komponenter (kredskort)

¹ Anvendelse af dispensation fra Europaparlamentets og rådets direktiv 2011/65/EU

SVHC, som benyttes i vores produkter, medfører ved normal brug af produkterne ikke nogen sikkerhedsrisici for brugerne.

For yderligere information og for oplysninger om ID-betegnelse i SCIP-databasen (Substances of Concern In articles as such or in complex objects (Products)), kontakt venligst chemicals@contura.se
Denne information blev sidst opdateret 2026-02-27

FI

EU:n REACH-asetuksen mukainen ilmoitus

REACH-asetuksen (Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals, EY 1907/2006) 33 artiklassa edellytetään, että valmistajat ilmoittavat käyttäjille, jos tuote sisältää yli 0,1 painoprosenttia yhtä tai useampaa erityistä huolta aiheuttavien aineiden (SVHC, Substances of Very High Concern) ehdokasluetteloon sisältyvää ainetta.

Tietojemme mukaan, jotka perustuvat toimittajiltamme saatuihin tietoihin ja omiin tuotetietoihimme, tämä tuote sisältää seuraavia aineita.

Aihe	CAS-numero	Tuotteet, jotka voivat sisältää SVHC-aineita
Lyijy ¹	7439-92-1	Lyijyä messingissä ja elektronisissa komponenteissa (piirilevy).

¹ Vapautettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU soveltamisesta

Tuotteissamme käytetyt SVHC-aineet eivät aiheuta turvallisuusriskiä käyttäjille tuotteiden tavanomaisessa käytössä.

Lisätietoja ja SCIP-tietokannassa (Substances of Concern In articles as such or in complex objects (Products)) olevan tunnisteen tiedot saa ottamalla yhteyttä chemicals@contura.se
Tämä informaatio päivitettiin viimeksi 27.2.2026

